

SPECIFICATIONS

Range	0.0 to 12.5 ppm
Resolution	0.1 ppm
Accuracy	±0.1 ppm ±5% of reading @ 25 °C
Typical EMC Dev.	±0.1 ppm
Light Source	Light Emitting Diode @ 525 nm
Light Detector	Silicon Photocell
Method	Adaptation of the Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18 th edition, DPD method. The reaction between iodine and the reagent causes a pink tint in the sample.
Environment	0 to 50°C (32 to 122 °F) max. 95% RH non-condensing
Battery Type	1 x 1.5V AAA
Auto-Shut Off	After 5 min. of non-use and 2 min. after reading.
Dimensions	87.5 x 63.7 x 35.2 mm (3.4 x 2.5 x 1.4")
Weight	65 g (2.29 oz.)

OPTIONAL ACCESSORIES

Reagent Sets

MI527-25 Iodine powder reagent (25 pcs.)

Other Accessories

MI0011 Glass cuvettes (2 pcs.)

MI0013 Stoppers for cuvettes (2 pcs.)

CERTIFICATION

Milwaukee Instruments conform to the CE European Directives.



Disposal of Electrical & Electronic Equipment. Do not treat this product as household waste. Hand it over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

RoHS
compliant



Disposal of waste batteries. This product contains batteries. Do not dispose of them with other household waste. Hand them over to the appropriate collection point for recycling.

Please note: proper product and battery disposal prevents potential negative consequences for human health and the environment. For detailed information, contact your local household waste disposal service or go to www.milwaukeeinstruments.com (USA & CAN) or www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMMENDATION

Before using this product, make sure it is entirely suitable for your specific application and for the environment in which it is used. Any modification introduced by the user to the supplied equipment may compromise the tester's performance. For your and the tester's safety do not use or store the tester in hazardous environment. To avoid damage or burn, do not perform any measurement in microwave ovens.

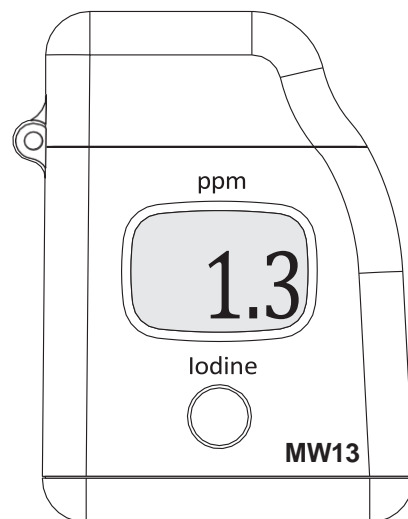
WARRANTY

This tester is warranted against defects in materials and manufacturing for a period of 2 years from the date of purchase. This warranty is limited to repair or free of charge replacement if the tester cannot be repaired. Damage due to accidents, misuse, tampering or lack of prescribed maintenance is not covered by warranty. If service is required, contact your local Milwaukee Instruments Technical Service. If the repair is not covered by the warranty, you will be notified of the charges incurred. When shipping any tester, make sure it is properly packaged for complete protection.

Milwaukee Instruments reserves the right to make improvements in design, construction and appearance of its products without advance notice.

USER MANUAL

MW13 Digital Iodine Tester



milwaukeeinstruments.com (USA & CAN)
milwaukeeinstruments.eu

 **milwaukee**

PRELIMINARY EXAMINATION

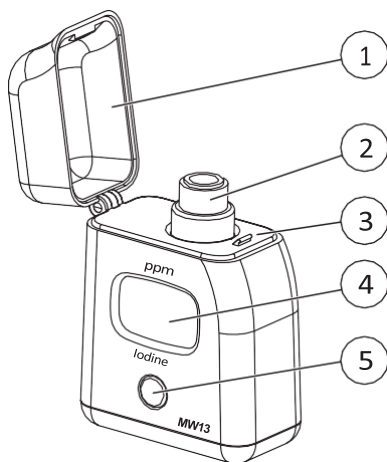
Thank you for choosing Milwaukee Instruments!
Remove the tester and accessories from the packing and examine it carefully.

For further support please contact your closest Milwaukee Instruments office.

Each **MW13** tester is supplied complete with:

- Sample cuvette and cap (2 pcs.)
- Iodine powder reagents (6 tests)
- 1 x 1.5V AAA Battery
- Instruction manual

FUNCTIONAL DESCRIPTION



1. Dust cover
2. Cuvette with cap
3. Cuvette holder
4. Liquid Crystal Display
5. On/Off button

OPERATION

- Press the On/Off button to turn the tester on. All segments are displayed for a few seconds followed by "Add", "C1" with "Press" blinking.



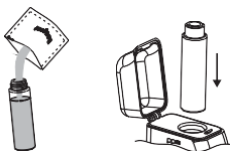
- Fill the cuvette with 10 mL of unreacted sample and replace the cap. Place the cuvette into the tester and close the cap.



- Press the On/Off button. When the display shows "Add", "C.2" with "Press" blinking, the tester is zeroed.



- Remove the cuvette, unscrew the cap and add the content of one packet of **MI527-0** reagent. Replace the cap and shake gently for 20 seconds until the powder is completely dissolved. Replace the cuvette into the tester.



- Press and hold the On/Off button. The display will show the countdown prior to the measurement. Alternatively, wait 2 minutes and 30 seconds and press the On/Off button.



- When the timer ends the tester will perform the reading. The tester directly displays the concentration of iodine in ppm.



The tester automatically turns off 2 minutes after reading.

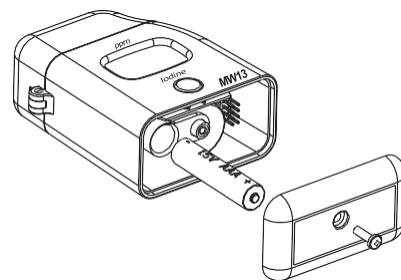
BATTERY REPLACEMENT

To save the battery, the tester shuts down after 5 minutes of non-use and 2 minutes after reading. A fresh battery lasts for a minimum of 5000 measurements, depending on the light level.

When the battery capacity is under 10 %, the tester displays "bAt" at start up.

When the battery is drained the tester display's "bAd" then "bAt" message.

Replace the battery with a new one and restart the tester.



To replace the battery, follow the steps:

- Press the On/Off button to turn the tester off.
- Turn the tester upside down and use a screwdriver to unfasten the screw and remove the battery cover.
- Remove the old battery and replace it with a fresh 1.5V AAA battery, inserting the negative end first.
- Replace the battery cover, fasten and tighten the screw.

BULGARIAN

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Цифров йоден тестер MW13

ПРЕДВАРИТЕЛНО ИЗСЛЕДВАНЕ

Благодарим ви, че избрахте инструментите на Milwaukee!

Извадете тестера и принадлежностите от опаковката и ги разгледайте внимателно.

За допълнителна помощ се обърнете към най-близкия офис на Milwaukee Instruments.

Всеки тестер MW13 се доставя в комплект с:

Кювета за проба и капачка (2 бр.)

Реагенти с йоден прах (6 теста)

1 x 1,5V батерия AAA

ФУНКЦИОНАЛНО ОПИСАНИЕ

1. Покривало за прах
2. Кювета с капачка
3. Държач за кювета
4. Течнокристален дисплей
5. Бутон за включване/изключване

РАБОТА

Натиснете бутона за включване/изключване, за да включите тестера.

Всички сегменти се показват на дисплея за няколко секунди, последвани от „Add“, „C1“, като „Press“ мига.

Напълнете кюветата с 10 mL от нереагиралата проба и поставете капачката. Поставете кюветата в тестера и затворете капачката.

Натиснете бутона за включване/изключване. Когато на дисплея се появи надпис „Add“ (Добавяне), „C.2“ с мигащ надпис „Press“, тестерът е занулен.

Извадете кюветата, отвийте капачката и добавете съдържанието на една опаковка от реактива MI527-0. Поставете капачката и разклатете внимателно в продължение на 20 секунди, докато прахът се разтвори напълно. Върнете кюветата в тестера.

Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване.

На дисплея ще се покаже обратното броене преди измерването.

Алтернативно, изчакайте 2 минути и 30 секунди и натиснете бутона за включване/изключване.

Когато таймерът свърши, тестерът ще извърши отчитането. Тестерът директно показва концентрацията на йод в ppm.

Тестерът се изключва автоматично 2 минути след отчитането.

ЗАМЯНА НА БАТЕРИЯТА

За да се пести батерията, тестерът се изключва след 5 минути неизползване и 2 минути след отчитане. Свежата батерия издържа минимум 5000 измервания, в зависимост от нивото на осветеност.

Когато капацитетът на батерията е под 10 %, тестерът показва „bAt“ при стартиране.

Когато батерията е изтощена, тестерът показва съобщението „bAd“, а след това „bAt“.

Сменете батерията с нова и стартирайте тестера отново.

За да смените батерията, следвайте следните стъпки:

Натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите тестера.

Обърнете тестера с главата надолу и използвайте отвертка, за да развиете винта и да свалите капака на батерията.

Извадете старата батерия и я заменете с нова 1,5 V батерия AAA, като първо поставете отрицателния край.

Поставете отново капака на батерията, закрепете и затегнете винта.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Обхват от 0,0 до 12,5 ppm

Разделителна способност 0,1 ppm

Точност $\pm 0,1$ ppm ± 5 % от показанието при 25 °C

Типично отклонение на EMC $\pm 0,1$ ppm

Източник на светлина: Светлоизлъчващ диод @ 525 nm

Светлинен детектор: Силициева фотоклетка

Метод: Адаптиране на стандартните методи за изследване на вода и отпадъчни води, 18-о издание, метод DPD. Реакцията между йода и реактива предизвиква розов оттенък в пробата.

Околна среда от 0 до 50°C макс. 95% RH без кондензация

Тип батерия 1 x 1,5 V AAA

Автоматично изключване След 5 мин. неизползване и 2 мин. след отчитане.

Размери 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Тегло 65 g

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

Комплекти с реактиви

M1527-25 Прахообразен йоден реагент (25 бр.)

Други аксесоари

M10011 Стъклени кювети (2 бр.)

M10013 Запушалки за кювети (2 бр.)

СЕРТИФИКАЦИЯ

Инструментите на Milwaukee отговарят на европейските директиви CE.

Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване. Не третирайте този продукт като битови отпадъци. Предайте го в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

Изхвърляне на отпадъчни батерии. Този продукт съдържа батерии. Не ги изхвърляйте заедно с други битови отпадъци.

Предайте ги в съответния събирателен пункт за рециклиране.

Моля, обърнете внимание: правилното изхвърляне на продукта и батериите предотвратява потенциални отрицателни последици за човешкото здраве и околната среда. За подробна информация се свържете с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци или посетете www.milwaukeeinstruments.eu.

ПРЕПОРЪКА

Преди да използвате този продукт, се уверете, че той е напълно подходящ за конкретното приложение и за средата, в която се използва. Всяка модификация, внесена от потребителя в доставеното оборудване, може да компрометира работата на тестера. За вашата и на тестера безопасност не използвайте и не съхранявайте тестера в опасна среда. За да избегнете повреда или изгаряне, не извършвайте никакви измервания в микровълнови фурни.

ГАРАНЦИЯ

Този тестер има гаранция срещу дефекти в материалите и производството за период от 2 години от датата на закупуване.

Тази гаранция е ограничена до ремонт или безплатна замяна, ако тестерът не може да бъде ремонтиран. Гаранцията не покрива повреди, дължащи се на злополуки, неправилна употреба, манипулации или липса на предписана поддръжка. Ако е необходимо сервизно обслужване, свържете се с местната техническа служба на Milwaukee Instruments. Ако ремонтът не се покрива от гаранцията, ще бъдете уведомени за направените разходи. Когато изпращате всеки тестер, уверете се, че той е правилно опакован за пълна защита.

Milwaukee Instruments си запазва правото да прави подобрения в дизайна, конструкцията и външния вид на своите продукти без предварително уведомление.

CROATIAN

KORISNIČKI PRIRUČNIK MW13 Digitalni Tester Joda

UVODNO ISPITIVANJE

Hvala što ste odabrali Milwaukee Instruments!

Izvadite tester i dodatnu opremu iz pakiranja i pažljivo ih pregledajte.

Za dodatnu podršku kontaktirajte najbliži ured Milwaukee Instruments-a.

Svaki MW13 tester dolazi s:

Uzorkovnom cuvetom i poklopcem (2 kom.)

Reagensima u prahu za jod (6 testova)

1 x 1,5V AAA baterijom

OPIS FUNKCIJA

Poklopac protiv prašine

Cuveta s poklopcem

Držač za cuvetu

LCD zaslon

Gumb za uključivanje/isključivanje

UPORABA

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste uključili tester.

Svi segmenti zaslona će se prikazati na nekoliko sekundi, nakon čega slijedi "Add", "C1" i trepćući "Press".

Napunite cuvetu s 10 mL nereagiranog uzorka i zatvorite poklopac. Stavite cuvetu u tester i zatvorite poklopac.

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Kad se na zaslonu pojavi "Add", "C2" i trepćući "Press", tester je kalibriran.

Izvadite cuvetu, odvrnite poklopac i dodajte sadržaj jedne vrećice MI527-0 reagensa. Zatvorite poklopac i lagano protresite 20 sekundi dok se prah potpuno ne otopi. Vratite cuvetu u tester.

Pritisnite i držite gumb za uključivanje/isključivanje. Zaslone će pokazati odbrojavanje prije mjerenja.

Alternativno, pričekajte 2 minute i 30 sekundi, a zatim pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje.

Kad odbrojavanje završi, tester će izvršiti očitavanje. Tester izravno prikazuje koncentraciju joda u ppm.

Tester se automatski isključuje 2 minute nakon očitavanja.

ZAMJENA BATERIJE

Kako bi se uštedjela baterija, tester se isključuje nakon 5 minuta nekorištenja i 2 minute nakon očitavanja. Nova baterija traje minimalno 5000 mjerenja, ovisno o razini svjetlosti.

Kada je kapacitet baterije ispod 10 %, tester prikazuje "bAt" pri uključivanju.

Kada je baterija potpuno prazna, tester prikazuje "bAd" zatim "bAt" poruku.

Za zamjenu baterije:

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje da biste isključili tester.

Okrenite tester naopako, odvrnite vijak i uklonite poklopac baterije.

Izvadite staru bateriju i zamijenite je novom 1,5V AAA baterijom, stavljajući negativni kraj prvo.

Vratite poklopac baterije, pričvrstite ga i zategnite vijak.

SPECIFIKACIJE

Opseg: 0,0 do 12,5 ppm

Rezolucija: 0,1 ppm

Točnost: $\pm 0,1$ ppm ± 5 % očitavanja @ 25 °C

Tipična EMC devijacija: $\pm 0,1$ ppm

Izvor svjetlosti: LED @ 525 nm

Detektor svjetlosti: Silikonska fotocelija

Metoda: Adaptacija Standardnih metoda za ispitivanje vode i otpadnih voda, 18. izdanje, DPD metoda. Reakcija između joda i reagensa uzrokuje ružičasti ton uzorka.

Okruženje: 0 do 50 °C, max. 95 % RH nekondenzirajuće

Tip baterije: 1 x 1,5V AAA

Automatsko isključivanje: Nakon 5 minuta nekorisćenja i 2 minute nakon očitavanja

Dimenzije: 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Težina: 65 g

DODATNA OPREMA

Setovi reagensa: MI527-25 Reagens u prahu za jod (25 kom.)

Ostala oprema:

MI0011 Staklene cuvete (2 kom.)

MI0013 Čepovi za cuvete (2 kom.)

CERTIFIKATI

Milwaukee Instruments proizvodi sukladni su CE europskim direktivama.

Odlaganje električne i elektroničke opreme: Ne tretirajte ovaj proizvod kao kućni otpad. Predajte ga na odgovarajuće mjesto za reciklažu.

Odlaganje otpadnih baterija: Ne bacajte baterije s ostalim kućnim otpadom. Predajte ih na odgovarajuće mjesto za reciklažu.

PREPORUKA

Prije korištenja proizvoda osigurajte da je potpuno prikladan za vašu specifičnu primjenu i okruženje. Bilo kakva izmjena opreme od strane korisnika može ugroziti rad testera.

JAMSTVO

Tester ima jamstvo protiv materijalnih i proizvodnih grešaka u trajanju od 2 godine od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva štete uzrokovane nesrećama, nepravilnom upotrebom, neovlaštenim izmjenama ili nedostatkom održavanja. Za servis, kontaktirajte lokalnu tehničku službu Milwaukee Instruments-a.

CZECH

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA MW13 Digitální jodový tester

PŘEDBĚŽNÉ VYŠETŘENÍ

Děkujeme, že jste si vybrali společnost Milwaukee Instruments!

Vyjměte tester a příslušenství z obalu a pečlivě je prohlédněte.

V případě potřeby další podpory se obraťte na nejbližší pobočku společnosti Milwaukee Instruments.

Každý tester MW13 je dodáván včetně:

kyvetou na vzorek a uzávěrem (2 ks)

Jodová prášková činidla (6 testů)

1 x 1,5V baterie AAA

FUNKČNÍ POPIS

1. Prachový kryt
2. Kyveta s víčkem
3. Držák kyvety
4. Displej z tekutých krystalů
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí

OBSLUHA

Tester zapnete stisknutím tlačítka On/Off.

Na několik sekund se zobrazí všechny segmenty, po nichž následuje „Add“, „C1“ s blikajícím „Press“.

Naplňte kyvetu 10 ml nezureagovaného vzorku a nasadte uzávěr. Vložte kyvetu do testeru a zavřete víčko.

Stiskněte tlačítko On/Off. Když se na displeji zobrazí „Add“, „C.2“ a bliká „Press“, je tester vynulován.

Vyjměte kyvetu, odšroubujte víčko a přidejte obsah jednoho balení činidla MI527-0. Nasadte zpět uzávěr a jemně protřepávejte po dobu 20 sekund, dokud se prášek zcela nerozpustí. Vraťte kyvetu do testeru.

Stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Na displeji se zobrazí odpočítávání před měřením.

Případně počkejte 2 minuty a 30 sekund a stiskněte tlačítko Zapnout/Vypnout.

Po skončení odpočítávání provede tester měření. Tester přímo zobrazí koncentraci jódu v ppm.

Tester se automaticky vypne 2 minuty po odečtu.

VÝMĚNA BATERIE

Pro úsporu baterie se tester vypne po 5 minutách nepoužívání a 2 minutách po odečtu. Čerstvá baterie vydrží minimálně 5 000 měření v závislosti na úrovni osvětlení.

Pokud je kapacita baterie nižší než 10 %, zobrazí se při spuštění testeru nápis „bAt“.

Když je baterie vybitá, zobrazí se na displeji testeru zpráva „bAd“ a poté „bAt“.

Vyměňte baterii za novou a restartujte tester.

Pro výměnu baterie postupujte podle následujících kroků:

Stisknutím tlačítka zapnutí/vypnutí tester vypněte.

Otočte tester vzhůru nohama a pomocí šroubováku odšroubujte šroub a sejměte kryt baterie.

Vyjměte starou baterii a vyměňte ji za čerstvou 1,5V baterii AAA, přičemž nejprve vložte záporný konec.

Vraťte kryt baterie, upevněte a utáhněte šroub.

SPECIFIKACE

Rozsah 0,0 až 12,5 ppm

Rozlišení 0,1 ppm

Přesnost $\pm 0,1$ ppm ± 5 % údaje při 25 °C

Typická odchylka EMC $\pm 0,1$ ppm

Zdroj světla: Světelný zdroj: světelná dioda @ 525 nm

Detektor světla: Křemíkový fotočlánek

Metoda: Metoda: Úprava standardních metod pro vyšetřování vody a odpadních vod, 18. vydání, metoda DPD. Reakce mezi jódem a čínidlem způsobuje růžové zbarvení vzorku.

Prostředí 0 až 50 °C max. 95% relativní vlhkost vzduchu bez kondenzace

Typ baterie 1 x 1,5 V AAA

Automatické vypnutí po 5 minutách nepoužívání a 2 minutách po odečtení.

Rozměry 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Hmotnost 65 g

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

Sady reagentů

MI527-25 Práškové jodové činidlo (25 ks)

Další příslušenství

MI0011 Skleněné kyvety (2 ks)

MI0013 Zátky pro kyvety (2 ks)

CERTIFIKACE

Přístroje Milwaukee splňují evropské směrnice CE.

Likvidace elektrických a elektronických zařízení. S tímto výrobkem nezacházejte jako s domovním odpadem. Odevzdejte jej na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Likvidace odpadních baterií. Tento výrobek obsahuje baterie. Nelikvidujte je společně s ostatním domovním odpadem. Odevzdejte je na příslušném sběrném místě k recyklaci.

Upozornění: Správná likvidace výrobku a baterií zabraňuje možným negativním důsledkům pro lidské zdraví a životní prostředí.

Podrobné informace získáte u místní služby pro likvidaci domovního odpadu nebo na adrese www.milwaukeeinstruments.eu.

DOPORUČENÍ

Před použitím tohoto výrobku se ujistěte, že je zcela vhodný pro konkrétní použití a pro prostředí, ve kterém se používá. Jakákoli úprava dodaného zařízení provedená uživatelem může ohrozit výkon testeru. V zájmu své bezpečnosti a bezpečnosti testeru nepoužívejte ani neskladujte tester v nebezpečném prostředí. Aby nedošlo k poškození nebo popálení, neprovádějte žádná měření v mikrovlnných troubách.

ZÁRUKA

Na tento tester se vztahuje záruka na materiálové a výrobní vady po dobu 2 let od data zakoupení. Tato záruka je omezena na opravu nebo bezplatnou výměnu, pokud tester nelze opravit. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nehodami, nesprávným používáním, manipulací nebo nedostatečnou předepsanou údržbou. V případě potřeby servisu se obraťte na místní technický servis Milwaukee Instruments. Pokud se na opravu nevztahuje záruka, budete informováni o vzniklých nákladech. Při přepravě jakéhokoli testeru se ujistěte, že je řádně zabalen pro úplnou ochranu.

Společnost Milwaukee Instruments si vyhrazuje právo na vylepšení designu, konstrukce a vzhledu svých výrobků bez předchozího upozornění.

DANISH

BRUGERMANUAL MW13 Digital jodtester

FORUNDERSØGELSE

Tak, fordi du har valgt Milwaukee Instruments!

Tag testeren og tilbehøret ud af emballagen, og undersøg det omhyggeligt.

For yderligere support bedes du kontakte dit nærmeste Milwaukee Instruments-kontor.

Hver MW13-tester leveres komplet med:

Prøvekuvette og hætte (2 stk.)

Jodpulverreagenser (6 tests)

1 x 1,5 V AAA-batteri

FUNKTIONSBESKRIVELSE

1. Støvdæksel
2. Kuvette med hætte
3. Kuvetteholder
4. Flydende krystal-display
5. Tænd/sluk-knap

BETJENING

Tryk på On/Off-knappen for at tænde for testeren.

Alle segmenter vises i et par sekunder efterfulgt af »Add«, »C1«, mens »Press« blinker.

Fyld kuvetten med 10 mL ureageret prøve, og sæt hætten på igen. Placer kuvetten i testeren, og luk hætten.

Tryk på On/Off-knappen. Når displayet viser »Add«, »C.2« med »Press« blinkende, er testeren nulstillet.

Fjern kuvetten, skru hætten af, og tilsæt indholdet af en pakke MI527-0-reagens. Sæt hætten på igen, og ryst forsigtigt i 20 sekunder, indtil pulveret er helt opløst. Sæt kuvetten tilbage i testeren.

Tryk på On/Off-knappen, og hold den nede.

Displayet viser nedtællingen før målingen.

Alternativt kan du vente 2 minutter og 30 sekunder og trykke på On/Off-knappen.

Når timeren slutter, udfører testeren målingen. Testeren viser direkte koncentrationen af jod i ppm.

Testeren slukker automatisk 2 minutter efter aflæsning.

UDSKIFTNING AF BATTERI

For at spare på batteriet slukker testeren efter 5 minutter uden brug og 2 minutter efter aflæsning. Et nyt batteri holder til mindst 5000 målinger, afhængigt af lysniveauet.

Når batterikapaciteten er under 10 %, viser testeren »bAt« ved opstart.

Når batteriet er afladet, viser testeren meddelelsen »bAd« og derefter »bAt«.

Udskift batteriet med et nyt, og genstart testeren.

Følg trinene for at udskifte batteriet:

Tryk på On/Off-knappen for at slukke for testeren.

Vend testeren på hovedet, og brug en skruetrækker til at løsne skruen og fjerne batteridækslet.

Fjern det gamle batteri, og udskift det med et nyt 1,5 V AAA-batteri, idet den negative ende sættes i først.

Sæt batteridækslet på plads igen, og spænd skruen.

SPECIFIKATIONER

Område 0,0 til 12,5 ppm

Opløsning 0,1 ppm

Nøjagtighed $\pm 0,1$ ppm ± 5 % af aflæsning ved 25 °C

Typisk EMC-afvigelse $\pm 0,1$ ppm

Lyskilde: Lysemitterende diode @ 525 nm

Lysdetektor: Silicium-fotocelle

Metode: Tilpasning af Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18. udgave, DPD-metoden. Reaktionen mellem jod og reagenset giver en lyserød farve i prøven.

Miljø 0 til 50°C max. 95% RH ikke-kondenserende

Batteritype 1 x 1,5V AAA

Automatisk slukning efter 5 min. uden brug og 2 min. efter aflæsning.

Dimensioner 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Vægt 65 g

VALGFRIT TILBEHØR

Reagenssæt

MI527-25 Jodpulverreagens (25 stk.)

Andet tilbehør

MI0011 Glaskuvetter (2 stk.)

MI0013 Propper til kuvetter (2 stk.)

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments er i overensstemmelse med de europæiske CE-direktiver.

Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. Behandl ikke dette produkt som husholdningsaffald. Aflever det til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse af udtjente batterier. Dette produkt indeholder batterier. De må ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Aflever dem på det relevante indsamlingssted til genbrug.

Bemærk: Korrekt bortskaffelse af produktet og batterierne forebygger potentielle negative konsekvenser for menneskers sundhed og miljøet. Du kan få detaljerede oplysninger ved at kontakte dit lokale renovationselskab eller gå ind på

www.milwaukeeinstruments.eu.

ANBEFALING

Før du bruger dette produkt, skal du sikre dig, at det er fuldt ud egnet til din specifikke anvendelse og til det miljø, hvor det bruges.

Enhver ændring, som brugeren foretager på det medfølgende udstyr, kan kompromittere testerens ydeevne. Af hensyn til din og testerens sikkerhed må du ikke bruge eller opbevare testeren i farlige omgivelser. For at undgå skader eller forbrændinger må du ikke udføre målinger i mikrobølgeovne.

GARANTI

Denne tester er garanteret mod materiale- og produktionsfejl i en periode på 2 år fra købsdatoen. Denne garanti er begrænset til reparation eller gratis udskiftning, hvis testeren ikke kan repareres. Skader som følge af ulykker, misbrug, indgreb eller manglende foreskrevet vedligeholdelse er ikke dækket af garantien. Hvis der er behov for service, skal du kontakte din lokale Milwaukee Instruments tekniske service. Hvis reparationen ikke er dækket af garantien, vil du blive underrettet om de påløbne omkostninger. Når du sender en tester, skal du sørge for, at den er pakket korrekt ind, så den er fuldstændig beskyttet.

Milwaukee Instruments forbeholder sig ret til at foretage forbedringer i design, konstruktion og udseende af sine produkter uden forudgående varsel.

DUTCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING MW13 digitaal jodiumtester

VOORONDERZOEK

Bedankt voor het kiezen van Milwaukee Instruments!

Haal de tester en accessoires uit de verpakking en onderzoek deze zorgvuldig.

Voor verdere ondersteuning kunt u contact opnemen met het dichtstbijzijnde Milwaukee Instruments kantoor.

Elke MW13 tester wordt compleet geleverd met:

Monstercuvette en dop (2 stuks)

Jodium poeder reagentia (6 testen)

1 x 1,5V AAA batterij

FUNCTIONELE BESCHRIJVING

1. Stofkap
2. Cuvette met kap
3. Cuvettenhouder
4. LCD-scherm
5. Aan/uit-knop

BEDIENING

Druk op de Aan/Uit-knop om de tester in te schakelen.

Alle segmenten worden een paar seconden weergegeven, gevolgd door "Add", "C1" en "Press" knippert.

Vul de cuvet met 10 mL niet-gereageerd monster en plaats de dop terug. Plaats de cuvet in de tester en sluit de dop.

Druk op de Aan/Uit-knop. Wanneer het scherm "Add", "C.2" met "Press" knipperend weergeeft, is de nulijking van de tester uitgevoerd.

Verwijder de cuvet, draai de dop los en voeg de inhoud van één zakje MI527-0-reagens toe. Plaats de dop terug en schud zachtjes gedurende 20 seconden tot het poeder volledig is opgelost. Plaats de cuvet terug in de tester.

Houd de aan/uit-knop ingedrukt.

Het display toont het aftellen voorafgaand aan de meting.

Of wacht 2 minuten en 30 seconden en druk op de Aan/Uit-knop.

Wanneer de timer afloopt, voert de tester de meting uit. De tester geeft direct de jodiumconcentratie in ppm weer.

De tester schakelt 2 minuten na de meting automatisch uit.

VERVANGING VAN DE BATTERIJ

Om de batterij te sparen schakelt de tester uit na 5 minuten niet gebruiken en 2 minuten na het aflezen. Een nieuwe batterij gaat minimaal 5000 metingen mee, afhankelijk van het lichtniveau.

Als de batterijcapaciteit minder dan 10% is, geeft de tester "bAt" weer bij het opstarten.

Als de batterij leeg is, geeft de tester eerst "bAd" en daarna "bAt" weer.

Vervang de batterij door een nieuwe en start de tester opnieuw op.

Volg de onderstaande stappen om de batterij te vervangen:

Druk op de Aan/Uit-knop om de tester uit te schakelen.

Draai de tester ondersteboven en gebruik een schroevendraaier om de schroef los te draaien en het batterijdeksel te verwijderen.

Verwijder de oude batterij en vervang deze door een nieuwe 1,5V AAA batterij, waarbij de negatieve kant eerst geplaatst moet worden.

Plaats het batterijdeksel terug en draai de schroef vast.

SPECIFICATIES

Bereik 0,0 tot 12,5 ppm

Resolutie 0.1 ppm

Nauwkeurigheid ± 0.1 ppm $\pm 5\%$ van aflezing @ 25 °C

Typische EMC afwijking ± 0.1 ppm

Lichtbron: Lichtemitterende diode @ 525 nm

Lichtdetector: Silicium fotocel

Methode: Aanpassing van de Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18e editie, DPD-methode. De reactie tussen jodium en het reagens veroorzaakt een roze tint in het monster.

Omgeving 0 tot 50°C max. 95% RH niet-condenserend

Batterijtype 1 x 1,5V AAA

Automatische uitschakeling na 5 min. niet gebruiken en 2 min. na aflezen.

Afmetingen 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Gewicht 65 g

OPTIONELE ACCESSOIRES

Reagens Sets

MI527-25 Jodiumpoederreagens (25 stuks)

Overige accessoires

MI0011 Glazen kuvetten (2 stuks)

MI0013 Stoppen voor kuvetten (2 stuks)

CERTIFICERING

Milwaukee Instruments voldoet aan de Europese CE-richtlijnen.

Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur. Behandel dit product niet als huishoudelijk afval. Lever het in bij het inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Verwijdering van afgedankte batterijen. Dit product bevat batterijen. Gooi ze niet weg met ander huishoudelijk afval. Lever ze in bij het juiste inzamelpunt voor recycling.

Let op: een correcte verwijdering van het product en de batterijen voorkomt mogelijke negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu. Neem voor gedetailleerde informatie contact op met uw plaatselijke afvalverwijderingsdienst of ga naar www.milwaukeeinstruments.eu.

AANBEVELING

Voordat u dit product gebruikt, moet u controleren of het volledig geschikt is voor uw specifieke toepassing en voor de omgeving waarin het wordt gebruikt. Elke wijziging die de gebruiker aanbrengt in de geleverde apparatuur kan de prestaties van de tester in gevaar brengen. Gebruik of bewaar de tester niet in een gevaarlijke omgeving voor uw veiligheid en die van de tester. Voer geen metingen uit in magnetrons om schade of brandwonden te voorkomen.

GARANTIE

Deze tester wordt gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum. Deze garantie is beperkt tot reparatie of gratis vervanging als de tester niet gerepareerd kan worden. Schade als gevolg van ongelukken, verkeerd gebruik, knoeien of gebrek aan voorgeschreven onderhoud valt niet onder de garantie. Neem contact op met de technische dienst van Milwaukee Instruments indien service vereist is. Als de reparatie niet onder de garantie valt, ontvangt u bericht over de gemaakte kosten. Zorg er bij het verzenden van een tester voor dat deze goed verpakt is voor volledige bescherming.

Milwaukee Instruments behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving verbeteringen aan te brengen in het ontwerp, de constructie en het uiterlijk van haar producten.

ESTONIAN

KASUTUSJUHEND

MW13 digitaalne joodi tester

EELUURING

Täname, et valisite Milwaukee Instruments'i!

Võtke tester ja tarvikud pakendist välja ja uurige neid hoolikalt.

Täiendava abi saamiseks võtke ühendust lähima Milwaukee Instruments'i esindusega.

Iga MW13 tester tarnitakse koos järgmisega:

Prooviküvett ja kork (2 tk)

Joodipulbrilised reaktiivid (6 testi)

1 x 1,5 V AAA patarei

FUNKTSIONAALNE KIRJELDUS

1. Tolmukate
2. Küvett koos korgiga
3. Küvettide hoidja
4. Vedelkristallkuvar
5. Sisse/välja nupp

TÖÖTAMINE

Testeri sisselülitamiseks vajutage nuppu On/Off.

Kõik segmendid kuvatakse mõne sekundi jooksul, millele järgneb „Add“, „C1“ ja „Press“ vilgub.

Täitke küvett 10 ml reageerimata prooviga ja asetage kork tagasi. Asetage küvett testerisse ja sulgege kork.

Vajutage nuppu On/Off. Kui ekraanil vilgub „Add“, „C.2“ ja „Press“, on tester nullistatud.

Võtke küvett välja, keerake kork lahti ja lisage ühe paki MI527-0 reaktiivi sisu. Asetage kork tagasi ja raputage ettevaatlikult 20 sekundit, kuni pulber on täielikult lahustunud. Asetage küvett uuesti testerisse.

Vajutage ja hoidke all nuppu On/Off.

Enne mõõtmist kuvatakse ekraanil tagasiarvestus.

Teise võimalusena oodake 2 minutit ja 30 sekundit ning vajutage nuppu On/Off.

Kui taimer lõpeb, teostab tester mõõtmise. Tester kuvab otse joodi kontsentratsiooni ppm-ides.

Tester lülitub automaatselt välja 2 minutit pärast mõõtmist.

PATAREI VAHETAMINE

Patarei säästmiseks lülitub tester välja pärast 5 minutit mittekasutamist ja 2 minutit pärast lugemist. Värske patarei kestab sõltuvalt valgustasemest vähemalt 5000 mõõtmist.

Kui aku mahutavus on alla 10 %, näitab tester käivitamisel „bAt“.

Kui aku on tühi, näitab tester „bAd“ ja seejärel „bAt“.

Asendage aku uue vastu ja käivitage tester uuesti.

Aku vahetamiseks järgige järgmisi samme:

Vajutage nuppu On/Off, et tester välja lülitada.

Keerake tester tagurpidi ja kasutage kruvikeerajat, et avada kruvi ja eemaldada patarei kate.

Eemaldage vana patarei ja asendage see värske 1,5 V AAA patareiga, sisestades kõigepealt negatiivse otsa.

Asetage patarei kate tagasi, kinnitage ja pingutage kruvi.

SPETSIFIKATSIOONID

Mõõtepiirkond 0,0 kuni 12,5 ppm

Eraldusvõime 0,1 ppm

Täpsus $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ näidust 25 °C juures

Tüüpiline EMC kõrvalekalle $\pm 0,1$ ppm

Valgusallikas: Valgusdiod @ 525 nm

Valguse detektor: Silicon Photocell

Meetod: Vee ja reovee uurimise standardmeetodite kohandamine, 18. väljaanne, DPD-meetod. Joodi ja reaktiivi vaheline reaktsioon põhjustab proovis roosa värvuse.

Keskond 0 kuni 50°C max. 95% suhteline õhuniiskus, mitte-kondenseeruv

Patarei tüüp 1 x 1,5 V AAA

Automaatne väljalülitus pärast 5 min. mittekasutamist ja 2 min. pärast lugemist.

Mõõtmed 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Kaal 65 g

LISATARVIKUD

Reaktiivikomplektid

MI527-25 Joodipulbriline reagent (25 tk)

Muud tarvikud

MI0011 Klaasküvetid (2 tk)

MI0013 Stoppereid küüvetitele (2 tk)

SERTIFIKATSIOON

Milwaukee instrumendid vastavad Euroopa CE-direktiividele.

Elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamine. Ärge käsitlege seda toodet olmejäätmetena. Andke see üle vastavasse elektri- ja elektroonikaseadmete taaskasutamise kogumispunkti.

Patareijäätmete kõrvaldamine. See toode sisaldab patareisid. Ärge visake neid koos muude olmejäätmetega. Andke need üle sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks.

Pange tähele: toote ja patareide nõuetekohane kõrvaldamine hoiab ära võimalikud negatiivsed tagajärjed inimeste tervisele ja keskkonnale. Üksikasjaliku teabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega või külastage veebilehte www.milwaukeeinstruments.eu.

SOOVITUS

Enne selle toote kasutamist veenduge, et see sobib täielikult teie konkreetsele rakendusele ja keskkonnale, kus seda kasutatakse. Igasugune kasutaja poolt tarnitud seadmesse tehtud muudatus võib kahjustada testija töövõimet. Teie ja testija ohutuse huvides ärge kasutage ega hoidke testijat ohtlikus keskkonnas. Kahjustuste või põletuste vältimiseks ärge tehke mõõtmisi mikrolaineahjudes.

GARANTSI

Sellele testerile antakse 2-aastane garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. See garantii piirdub remondiga või tasuta asendamisega, kui testerit ei saa parandada. Garantii ei hõlma õnnetusjuhtumitest, väärkasutamisest, omavolilisest käitlemisest või ettenähtud hoolduse puudumisest tingitud kahjustusi. Kui on vaja hooldust, võtke ühendust kohaliku Milwaukee Instrumentsi tehnilise teenindusega. Kui garantii ei hõlma remonti, teatatakse teile tekkinud kulud. Iga testeri saatmisel veenduge, et see on täielikuks kaitseks korralikult pakitud.

Milwaukee Instruments jätab endale õiguse teha oma toodete disaini, konstruktsiooni ja välimuse parandusi ilma ette teatamata.

FINNISH

KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA MW13 Digitaalinen joditesteri

ALUSTAVA TUTKIMUS

Kiitos, että valitsit Milwaukee Instrumentsin!

Poista testeri ja tarvikkeet pakkauksesta ja tutki ne huolellisesti.

Lisätietoja saat ottamalla yhteyttä lähimpään Milwaukee Instrumentsin toimipisteeseen.

Jokainen MW13-testeri toimitetaan täydellisenä seuraavilla varusteilla:

Näytekupu ja korkki (2 kpl).

Jodijauhereagenssit (6 testiä)

1 x 1,5 V AAA-paristo

TOIMINNALLINEN KUVAUS

1. Pölysuojus
2. Kyvetti ja korkki
3. Kyvettipidike
4. Nestekidenäyttö
5. On/Off-painike

TOIMINTA

Kytke testeri päälle painamalla On/Off-painiketta.

Kaikki segmentit näkyvät näytössä muutaman sekunnin ajan, jonka jälkeen "Add", "C1" ja "Press" vilkkuu.

Täytä kyvetti 10 ml:lla reagoimatonta näytettä ja aseta korkki takaisin. Aseta kyvetti testeriin ja sulje korkki.

Paina On/Off-painiketta. Kun näytössä näkyy "Add", "C.2" ja "Press" vilkkuu, testeri on nollattu.

Poista kyvetti, ruuvaa korkki irti ja lisää yhden paketin MI527-0 reagenssin sisältö. Aseta korkki takaisin paikalleen ja ravista varovasti 20 sekunnin ajan, kunnes jauhe on täysin liuennut. Aseta kyvetti takaisin testeriin.

Pidä On/Off-painiketta painettuna.

Näytössä näkyy mittausta edeltävä lähtölaskenta.

Vaihtoehtoisesti voit odottaa 2 minuuttia ja 30 sekuntia ja painaa On/Off-painiketta.

Kun ajastin päättyy, testeri suorittaa lukeman. Testeri näyttää suoraan jodipitoisuuden ppm:nä.

Testeri kytkeytyy automaattisesti pois päältä 2 minuutin kuluttua lukemasta.

PARISTON VAIHTO

Pariston säästämiseksi testeri sammuu 5 minuutin käyttämättömyyden jälkeen ja 2 minuutin kuluttua lukemisesta. Tuore paristo kestää vähintään 5000 mittausta, riippuen valaistustasosta.

Kun pariston kapasiteetti on alle 10 %, testeri näyttää käynnistyksen yhteydessä "bAt".

Kun akku on tyhjä, testeri näyttää ensin "bAd" ja sitten "bAt"-viestin.

Vaihda paristo uuteen ja käynnistä testeri uudelleen.

Vaihda akku seuraavasti:

Sammuta testeri painamalla On/Off-painiketta.

Käännä testeri ylösalaisin ja irrota ruuvi ruuvimeisselillä ja irrota paristokotelon kansi.

Poista vanha paristo ja vaihda se uuteen 1,5 V:n AAA-paristoon asettamalla negatiivinen pää ensin.

Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen, kiinnitä ja kiristä ruuvi.

TEKNISET TIEDOT

Alue 0,0-12,5 ppm

Resoluutio 0,1 ppm

Tarkkuus $\pm 0,1$ ppm ± 5 % lukemasta 25 °C:n lämpötilassa.

Tyypillinen EMC-poikkeama $\pm 0,1$ ppm

Valonlähde: Valodiodi @ 525 nm

Valonilmaisin: Valokenno: Pii

Menetelmä: Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18. painos, DPD-menetelmä. Jodin ja reagenssin välinen reaktio aiheuttaa näytteeseen vaaleanpunaisen sävyn.

Ympäristö 0-50°C max. 95 % RH ei-kondensoituvaa

Paristotyyppi 1 x 1,5 V AAA-paristo

Automaattinen sammutus 5 minuutin käyttämättömyyden jälkeen ja 2 minuutin kuluttua lukemisesta.

Mitat 87,5 x 63,7 x 35,2 mm.

Paino 65 g

VALINNAISET LISÄVARUSTEET

Reagenssisarjat

MI527-25 Jodijauhereagenssi (25 kpl).

Muut tarvikkeet

MI0011 Lasikyvetit (2 kpl)

MI0013 Tulpat kyvettejä varten (2 kpl).

SERTIFIOINTI

Milwaukee Instrumentit ovat eurooppalaisten CE-direktiivien mukaisia.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen. Älä käsittele tätä tuotetta kotitalousjätteenä. Toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten.

Paristojätteen hävittäminen. Tämä tuote sisältää paristoja. Älä hävitä niitä muun kotitalousjätteen mukana. Toimita ne asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten.

Huomaa: tuotteen ja paristojen asianmukainen hävittäminen estää mahdolliset kielteiset seuraukset ihmisten terveydelle ja ympäristölle. Yksityiskohtaisia tietoja saat paikallisesta kotitalousjätteen hävittämispalvelusta tai osoitteesta www.milwaukeeinstruments.eu.

SUOSITUS

Varmista ennen tämän tuotteen käyttöä, että se soveltuu täysin tiettyyn käyttötarkoitukseesi ja ympäristöön, jossa sitä käytetään. Kaikki käyttäjän tekemät muutokset toimitettuihin laitteisiin voivat heikentää testerin suorituskykyä. Sinun ja testerin turvallisuuden vuoksi älä käytä tai säilytä testeriä vaarallisessa ympäristössä. Vaurioiden tai palovammojen välttämiseksi älä tee mittauksia mikroaaltouunissa.

TAKUU

Tällä testerillä on takuu materiaali- ja valmistusvirheitä vastaan 2 vuoden ajan ostopäivästä. Tämä takuu rajoittuu korjaukseen tai maksuttomaan vaihtoon, jos testeri ei ole korjattavissa. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärinkäytöstä, peukaloinnista tai määrätyn huollon puutteesta. Jos huoltoa tarvitaan, ota yhteys paikalliseen Milwaukee Instrumentsin tekniseen huoltoon. Jos korjaus ei kuulu takuun piiriin, sinulle ilmoitetaan aiheutuneista kuluista. Kun lähetät mitä tahansa testeriä, varmista, että se on pakattu asianmukaisesti täydellisen suojan takaamiseksi.

Milwaukee Instruments pidättää oikeuden tehdä parannuksia tuotteidensa suunnitteluun, rakenteeseen ja ulkonäköön ilman ennakoilmoitusta.

FRENCH

MANUEL DE L'UTILISATEUR MW13 Testeur d'iode numérique

EXAMEN PRÉLIMINAIRE

Merci d'avoir choisi Milwaukee Instruments !

Sortez le testeur et ses accessoires de l'emballage et examinez-les attentivement.

Pour toute assistance supplémentaire, veuillez contacter le bureau Milwaukee Instruments le plus proche.

Chaque testeur MW13 est livré complet avec

Cuvette d'échantillonnage et bouchon (2 pièces)

Réactifs en poudre d'iode (6 tests)

1 pile AAA de 1,5 V

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

1. Couvercle anti-poussière
2. Cuvette avec bouchon
3. Porte-cuvette
4. Écran à cristaux liquides
5. Bouton marche/arrêt

FONCTIONNEMENT

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour mettre le testeur en marche.

Tous les segments s'affichent pendant quelques secondes, suivis de « Add », « C1 » et « Press » clignotant.

Remplir la cuvette avec 10 ml d'échantillon n'ayant pas réagi et remettre le bouchon en place. Placer la cuvette dans le testeur et fermer le bouchon.

Appuyer sur le bouton On/Off. Lorsque l'écran affiche « Add », « C.2 » avec « Press » clignotant, le testeur est mis à zéro.

Retirer la cuvette, dévisser le bouchon et ajouter le contenu d'un sachet de réactif MI527-0. Remettre le bouchon en place et agiter doucement pendant 20 secondes jusqu'à ce que la poudre soit complètement dissoute. Replacer la cuvette dans le testeur.

Appuyez sur le bouton On/Off et maintenez-le enfoncé.

L'écran affiche le compte à rebours avant la mesure.

Vous pouvez également attendre 2 minutes et 30 secondes et appuyer sur le bouton On/Off.

À la fin du compte à rebours, le testeur effectue la mesure. Le testeur affiche directement la concentration d'iode en ppm.

Le testeur s'éteint automatiquement 2 minutes après la lecture.

REPLACEMENT DE LA PILE

Pour économiser la pile, le testeur s'éteint après 5 minutes d'inutilisation et 2 minutes après la lecture. Une pile neuve permet d'effectuer au moins 5 000 mesures, en fonction du niveau de luminosité.

Lorsque la capacité de la batterie est inférieure à 10 %, le testeur affiche « bAt » au démarrage.

Lorsque la pile est déchargée, le testeur affiche le message « bAd » puis « bAt ».

Remplacez la batterie par une neuve et redémarrez le testeur.

Pour remplacer la pile, procédez comme suit :

Appuyez sur le bouton On/Off pour éteindre le testeur.

Retournez le testeur et utilisez un tournevis pour dévisser la vis et retirer le couvercle de la pile.

Retirez la pile usagée et remplacez-la par une nouvelle pile AAA de 1,5 V, en insérant d'abord l'extrémité négative.

Remettez le couvercle de la pile en place, fixez-le et serrez la vis.

SPECIFICATIONS

Gamme de mesure 0,0 à 12,5 ppm

Résolution 0,1 ppm

Précision $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ de la lecture à 25 °C

Déviations CEM typiques $\pm 0,1$ ppm

Source lumineuse : Diode électroluminescente à 525 nm

Détecteur de lumière : Cellule photoélectrique au silicium

Méthode : Adaptation des Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18e édition, méthode DPD. La réaction entre l'iode et le réactif provoque une teinte rose dans l'échantillon.

Environnement 0 à 50°C max. 95% RH sans condensation

Type de pile 1 x 1,5V AAA

Arrêt automatique après 5 minutes de non-utilisation et 2 minutes après la lecture.

Dimensions 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Poids 65 g

ACCESSOIRES EN OPTION

Sets de réactifs

MI527-25 Réactif en poudre d'iode (25 pièces)

Autres accessoires

MI0011 Cuvettes en verre (2 pièces)

MI0013 Bouchons pour cuvettes (2 pièces)

CERTIFICATION

Les instruments Milwaukee sont conformes aux directives européennes CE.

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques. Ne pas traiter ce produit comme un déchet ménager. Remettez-le au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Élimination des piles usagées. Ce produit contient des piles. Ne les jetez pas avec les autres déchets ménagers. Remettez-les au point de collecte approprié pour le recyclage.

Remarque : l'élimination correcte du produit et des piles permet d'éviter les conséquences négatives potentielles pour la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir des informations détaillées, contactez votre service local d'élimination des déchets ménagers ou consultez le site www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMMANDATION

Avant d'utiliser ce produit, assurez-vous qu'il convient parfaitement à votre application spécifique et à l'environnement dans lequel il est utilisé. Toute modification apportée par l'utilisateur à l'équipement fourni peut compromettre les performances du testeur. Pour votre sécurité et celle du testeur, n'utilisez pas et ne stockez pas le testeur dans un environnement dangereux. Pour éviter tout dommage ou brûlure, n'effectuez aucune mesure dans un four à micro-ondes.

GARANTIE

Ce testeur est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit si le testeur ne peut être réparé. Les dommages dus à des accidents, à une mauvaise utilisation, à une altération ou à un manque d'entretien prescrit ne sont pas couverts par la garantie. Si une réparation est nécessaire, contactez le service technique local de Milwaukee Instruments. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, vous serez informé des frais encourus. Lors de l'expédition d'un testeur, assurez-vous qu'il est correctement emballé pour une protection complète.

Milwaukee Instruments se réserve le droit d'apporter des améliorations à la conception, à la construction et à l'apparence de ses produits sans préavis.

GERMAN
BENUTZERHANDBUCH
MW13 Digitales Iod-Testgerät

VORBEREITENDE UNTERSUCHUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für Milwaukee Instruments entschieden haben!

Nehmen Sie das Testgerät und das Zubehör aus der Verpackung und untersuchen Sie es sorgfältig.

Für weitere Unterstützung wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Niederlassung von Milwaukee Instruments.

Jedes MW13-Testgerät wird komplett mit folgendem Zubehör geliefert:

Probenküvette und -kappe (2 Stk.)

Iod-Pulverreagenzien (6 Tests)

1 x 1,5 V AAA-Batterie

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

1. Staubschutz
2. Küvette mit Deckel
3. Küvettenhalter
4. Flüssigkristallanzeige
5. Ein-/Aus-Taste

BEDIENUNG

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Testgerät einzuschalten.

Alle Segmente werden einige Sekunden lang angezeigt, gefolgt von „Add“, „C1“ und blinkendem „Press“.

Füllen Sie die Küvette mit 10 ml der nicht umgesetzten Probe und setzen Sie den Deckel wieder auf. Setzen Sie die Küvette in das Testgerät ein und schließen Sie den Deckel.

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Wenn auf dem Display „Add“, „C.2“ und „Press“ blinken, ist der Tester auf Null gestellt.

Entfernen Sie die Küvette, schrauben Sie den Deckel ab und geben Sie den Inhalt eines Beutels des Reagens MI527-0 hinzu. Setzen Sie den Deckel wieder auf und schütteln Sie die Küvette vorsichtig 20 Sekunden lang, bis sich das Pulver vollständig aufgelöst hat. Setzen Sie die Küvette wieder in den Tester ein.

Drücken und halten Sie die Ein-/Aus-Taste.

Auf dem Display wird der Countdown vor der Messung angezeigt.

Alternativ können Sie auch 2 Minuten und 30 Sekunden warten und dann die Ein-/Aus-Taste drücken.

Nach Ablauf des Timers führt das Testgerät die Messung durch. Das Testgerät zeigt die Jodkonzentration direkt in ppm an.

Das Testgerät schaltet sich 2 Minuten nach der Messung automatisch aus.

BATTERIEWECHSEL

Um die Batterie zu schonen, schaltet sich das Messgerät nach 5 Minuten Nichtbenutzung und 2 Minuten nach dem Messvorgang automatisch aus. Eine neue Batterie reicht für mindestens 5000 Messungen, je nach Lichtstärke.

Wenn die Batteriekapazität unter 10 % liegt, zeigt das Messgerät beim Start „bAt“ an.

Wenn die Batterie leer ist, zeigt das Messgerät „bAd“ und dann „bAt“ an.

Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue und starten Sie das Testgerät neu.

Zum Ersetzen der Batterie gehen Sie wie folgt vor:

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um das Testgerät auszuschalten.

Drehen Sie das Testgerät um und lösen Sie mit einem Schraubendreher die Schraube, um die Batterieabdeckung zu entfernen.

Entfernen Sie die alte Batterie und ersetzen Sie sie durch eine neue 1,5-V-AAA-Batterie, wobei Sie das negative Ende zuerst einlegen.

Bringen Sie die Batterieabdeckung wieder an und ziehen Sie die Schraube fest.

SPEZIFIKATIONEN

Bereich 0,0 bis 12,5 ppm

Auflösung 0,1 ppm

Genauigkeit $\pm 0,1$ ppm ± 5 % des Messwerts bei 25 °C

Typische EMV-Entwicklung $\pm 0,1$ ppm

Lichtquelle: Leuchtdiode bei 525 nm

Lichtdetektor: Silizium-Fotodiode

Methode: Anpassung der Standardmethoden für die Untersuchung von Wasser und Abwasser, 18. Auflage, DPD-Methode. Die Reaktion zwischen Iod und dem Reagenz verursacht eine rosa Färbung in der Probe.

Umgebung 0 bis 50 °C max. 95 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Batterietyp 1 x 1,5 V AAA

Automatische Abschaltung Nach 5 Minuten Nichtbenutzung und 2 Minuten nach dem Ablesen.

Abmessungen 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Gewicht 65 g

OPTIONALES ZUBEHÖR

Reagenziensätze

MI527-25 Iodpulver-Reagenz (25 Stk.)

Weiteres Zubehör

MI0011 Glasküvetten (2 Stk.)

MI0013 Küvettenstopfen (2 Stk.)

ZERTIFIZIERUNG

Milwaukee Instruments entsprechen den europäischen CE-Richtlinien.

Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten. Dieses Produkt darf nicht als Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es bei einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab.

Entsorgung von Altbatterien. Dieses Produkt enthält Batterien. Entsorgen Sie diese nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie sie an einer entsprechenden Sammelstelle zum Recycling ab.

Bitte beachten Sie: Die ordnungsgemäße Entsorgung von Produkten und Batterien verhindert mögliche negative Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Ausführliche Informationen erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder unter www.milwaukeeinstruments.eu.

EMPFEHLUNG

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Produkts, dass es für Ihre spezifische Anwendung und die Umgebung, in der es verwendet wird, uneingeschränkt geeignet ist. Jegliche vom Benutzer vorgenommene Änderung an der mitgelieferten Ausrüstung kann die Leistung des Testers beeinträchtigen. Verwenden oder lagern Sie den Tester zu Ihrer eigenen Sicherheit und zur Sicherheit des Testers nicht in gefährlichen Umgebungen. Um Schäden oder Verbrennungen zu vermeiden, führen Sie keine Messungen in Mikrowellenherden durch.

GARANTIE

Für dieses Messgerät gilt eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum auf Material- und Herstellungsfehler. Diese Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den kostenlosen Ersatz, falls das Messgerät nicht repariert werden kann. Schäden aufgrund von Unfällen, unsachgemäßer Verwendung, Manipulation oder fehlender vorgeschriebener Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen. Wenn eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Milwaukee Instruments vor Ort. Wenn die Reparatur nicht durch die Garantie abgedeckt ist, werden Sie über die anfallenden Kosten informiert. Wenn Sie ein Prüfgerät versenden, stellen Sie sicher, dass es für einen vollständigen Schutz ordnungsgemäß verpackt ist.

Milwaukee Instruments behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Verbesserungen am Design, der Konstruktion und dem Aussehen seiner Produkte vorzunehmen.

GREEK

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

Ψηφιακός ελεγκτής ιωδίου MW13

ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Milwaukee Instruments!

Αφαιρέστε τον ελεγκτή και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία και εξετάστε τα προσεκτικά.

Για περαιτέρω υποστήριξη, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο της Milwaukee Instruments.

Κάθε δοκιμαστής MW13 παραδίδεται πλήρης με:

Κυβέτα δείγματος και καπάκι (2 τεμ.)

Αντιδραστήρια ιωδίου σε σκόνη (6 δοκιμές)

1 x Μπαταρία AAA 1,5V

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κάλυμμα σκόνης
2. Κυβέτα με καπάκι
3. Βάση κυβέτας
4. Οθόνη υγρών κρυστάλλων
5. Κουμπί On/Off

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πατήστε το κουμπί On/Off για να ενεργοποιήσετε τον ελεγκτή.

Εμφανίζονται όλα τα τμήματα για μερικά δευτερόλεπτα, ακολουθούμενα από τα «Add», «C1» με το «Press» να αναβοσβήνει.

Γεμίστε την κυβέτα με 10 mL δείγματος που δεν έχει αντιδράσει και επανατοποθετήστε το καπάκι. Τοποθετήστε την κυβέτα στον ελεγκτή και κλείστε το καπάκι.

Πατήστε το κουμπί On/Off. Όταν στην οθόνη εμφανιστεί η ένδειξη «Add», «C.2» με το «Press» να αναβοσβήνει, ο ελεγκτής έχει μηδενιστεί.

Αφαιρέστε την κυβέτα, ξεβιδώστε το καπάκι και προσθέστε το περιεχόμενο ενός πακέτου αντιδραστηρίου MI527-0. Επανατοποθετήστε το καπάκι και ανακινήστε απαλά για 20 δευτερόλεπτα μέχρι να διαλυθεί πλήρως η σκόνη. Επανατοποθετήστε την κυβέτα στον ελεγκτή.

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί On/Off.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί η αντίστροφη μέτρηση πριν από τη μέτρηση.

Εναλλακτικά, περιμένετε 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα και πατήστε το κουμπί On/Off.

Όταν λήξει ο χρονοδιακόπτης, ο ελεγκτής θα εκτελέσει την ανάγνωση. Ο ελεγκτής εμφανίζει απευθείας τη συγκέντρωση ιωδίου σε ppm.

Ο ελεγκτής απενεργοποιείται αυτόματα 2 λεπτά μετά την ανάγνωση.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για την εξοικονόμηση της μπαταρίας, ο ελεγκτής απενεργοποιείται μετά από 5 λεπτά μη χρήσης και 2 λεπτά μετά την ανάγνωση. Μια καινούργια μπαταρία διαρκεί για τουλάχιστον 5000 μετρήσεις, ανάλογα με το επίπεδο φωτισμού.

Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας είναι κάτω από 10 %, ο ελεγκτής εμφανίζει την ένδειξη «bAt» κατά την εκκίνηση.

Όταν η μπαταρία αδειάσει, ο ελεγκτής εμφανίζει το μήνυμα «bAd» και στη συνέχεια το μήνυμα «bAt».

Αντικαταστήστε την μπαταρία με μια καινούργια και επανεκκινήστε τον ελεγκτή.

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Πατήστε το κουμπί On/Off για να απενεργοποιήσετε τον ελεγκτή.

Γυρίστε τον ελεγκτή ανάποδα και χρησιμοποιήστε ένα κατσαβίδι για να λύσετε τη βίδα και να αφαιρέσετε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και αντικαταστήστε την με μια καινούργια μπαταρία 1,5V AAA, τοποθετώντας πρώτα το αρνητικό άκρο.

Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα της μπαταρίας, στερεώστε και σφίξτε τη βίδα.

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Εύρος 0,0 έως 12,5 ppm

Ανάλυση 0,1 ppm

Ακρίβεια $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ της ανάγνωσης στους 25 °C

Τυπική απόκλιση EMC $\pm 0,1$ ppm

Πηγή φωτός: 525 nm

Ανιχνευτής φωτός: Φωτοκύτταρο πυριτίου

Μέθοδος: Μέθοδος: Προσαρμογή των Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18η έκδοση, μέθοδος DPD. Η αντίδραση μεταξύ ιωδίου και αντιδραστήριου προκαλεί ροζ απόχρωση στο δείγμα.

Περιβάλλον 0 έως 50°C max. 95% RH χωρίς συμπύκνωση

Τύπος μπαταρίας 1 x 1,5V AAA

Αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 5 λεπτά μη χρήσης και 2 λεπτά μετά την ανάγνωση.

Διαστάσεις 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Βάρος 65 g

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Σετ αντιδραστηρίων

MI527-25 Αντιδραστήριο ιωδίου σε σκόνη (25 τεμ.)

Άλλα εξαρτήματα

MI0011 Γυάλινες κυβέτες (2 τεμ.)

MI0013 Πώματα για κυβέτες (2 τεμ.)

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Τα όργανα Milwaukee συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες CE.

Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Μην μεταχειρίζεστε αυτό το προϊόν ως οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Απόρριψη απορριμμάτων μπαταριών. Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες. Μην τις απορρίπτετε μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα.

Παραδώστε τις στο κατάλληλο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.

Σημείωση: Η σωστή απόρριψη του προϊόντος και των μπαταριών αποτρέπει πιθανές αρνητικές συνέπειες για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Για λεπτομερείς πληροφορίες, επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.milwaukeeinstruments.eu.

ΣΥΣΤΑΣΗ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι απολύτως κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εφαρμογή σας και για το περιβάλλον στο οποίο χρησιμοποιείται. Οποιαδήποτε τροποποίηση που εισάγει ο χρήστης στον παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να θέσει σε κίνδυνο την απόδοση του ελεγκτή. Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του ελεγκτή, μην χρησιμοποιείτε και μην αποθηκεύετε τον ελεγκτή σε επικίνδυνο περιβάλλον. Για να αποφύγετε ζημιές ή εγκαύματα, μην εκτελείτε καμία μέτρηση σε φούρνους μικροκυμάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτός ο ελεγκτής φέρει εγγύηση έναντι ελαττωμάτων στα υλικά και την κατασκευή για περίοδο 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση περιορίζεται στην επισκευή ή στη δωρεάν αντικατάσταση, εάν ο ελεγκτής δεν μπορεί να επισκευαστεί. Οι βλάβες που οφείλονται σε ατυχήματα, κακή χρήση, αλλοίωση ή έλλειψη της προβλεπόμενης συντήρησης δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με το τοπικό τεχνικό σέρβις της Milwaukee Instruments. Εάν η επισκευή δεν καλύπτεται από την εγγύηση, θα ενημερωθείτε για τις προκύπτουσες χρεώσεις. Κατά την αποστολή οποιουδήποτε ελεγκτή, βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά συσκευασμένος για πλήρη προστασία.

Η Milwaukee Instruments διατηρεί το δικαίωμα να κάνει βελτιώσεις στο σχεδιασμό, την κατασκευή και την εμφάνιση των προϊόντων της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

HUNGARIAN

HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV

MW13 digitális jódtesztelő

ELŐZETES VIZSGÁLAT

Köszönjük, hogy a Milwaukee Instruments-t választotta!

Vegye ki a tesztet és a tartozékokat a csomagolásból, és vizsgálja meg alaposan.

További támogatásért kérjük, forduljon a legközelebbi Milwaukee Instruments irodához.

Minden MW13 tesztelőt a következőkkel együtt szállítunk:

Mintaküvetét és kupakot (2 db)

Jódporos reagensek (6 teszt)

1 x 1,5 V-os AAA elem

FUNKCIONÁLIS LEÍRÁS

1. Porvédő
2. Küvetta kupakkal
3. Küvettatartó
4. Folyadékkristályos kijelző
5. Be/Ki gomb

ÜZEMELTETÉS

Nyomja meg a Be/Ki gombot a tesztet bekapcsolásához.

Néhány másodpercig az összes szegmens megjelenik, majd az „Add”, „C1” és a „Press” villogása következik.

Töltse meg a küvetét 10 ml nem reagált mintával, és helyezze vissza a kupakot. Helyezze a küvetét a tesztbe, és zárja le a kupakot.

Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot. Amikor a kijelzőn „Add”, „C.2” és „Press” villog, a tesztet nullázva van.

Vegye ki a küvetét, csavarja le a kupakot, és adjon hozzá egy csomag MI527-0 reagens tartalmát. Tegye vissza a kupakot, és rázza óvatosan 20 másodpercig, amíg a por teljesen feloldódik. Helyezze vissza a küvetét a tesztbe.

Nyomja meg és tartsa lenyomva a be/kikapcsoló gombot.

A kijelzőn megjelenik a mérés előtti visszazámlálás.

Másik lehetőségként várjon 2 perc 30 másodpercet, majd nyomja meg a Be/Ki gombot.

Amikor az időzítő lejár, a tesztet elvégzi a mérést. A tesztet közvetlenül megjeleníti a jódkoncentrációt ppm-ben.

A leolvasás után 2 perccel a tesztet automatikusan kikapcsol.

ELEMCSERE

Az akkumulátor kímélése érdekében a tesztet 5 perc használaton kívüli használat után és 2 perccel a leolvasás után kikapcsol. Egy friss elem a fényszinttől függően legalább 5000 mérésig tart.

Ha az akkumulátor kapacitása 10 % alatt van, a tesztet indításkor a „bAt” feliratot jeleníti meg.

Ha az akkumulátor lemerült, a tesztet a „bAd”, majd a „bAt” üzenetet jeleníti meg.

Cserélje ki az akkumulátort egy újjal, és indítsa újra a tesztet.

Az akkumulátor cseréjéhez kövesse a lépéseket:

Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a tesztet kikapcsolásához.

Fordítsa a tesztet fejjel lefelé, és egy csavarhúzóval oldja ki a csavart, majd vegye le az elemfedelet.

Vegye ki a régi elemet, és cserélje ki egy friss 1,5 V-os AAA elemmel, a negatív végét először behelyezve.

Helyezze vissza az elemfedelet, rögzítse és húzza meg a csavart.

MŰSZAKI ADATOK

Tartomány 0,0-12,5 ppm

Felbontás 0,1 ppm

Pontosság $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ a leolvasott értéktől 25 °C-on

Tipikus EMC eltérés $\pm 0,1$ ppm

Fényforrás: Fénykibocsátó dióda @ 525 nm

Fényérzékelő: Fényforrás: Szilícium fotocella

Módszer: A víz és szennyvíz vizsgálatára szolgáló szabványos módszerek 18. kiadásának adaptációja, DPD módszer. A jód és a reagens közötti reakció rózsaszínű árnyalatot okoz a mintában.

Környezet: 0-50°C-ig max. 95% relatív páratartalom, nem kondenzálódó

Elemtípus 1 x 1,5 V AAA

Automatikus kikapcsolás 5 perc használaton kívüli használat és 2 perc leolvasás után.

Méreték 87.5 x 63.7 x 35.2 mm

Súly 65 g

OPCIONÁLIS TARTOZÉKOK

Reagenskészletek

MI527-25 Jódpor reagens (25 db)

Egyéb tartozékok

MI0011 Üvegküveták (2 db)

MI0013 dugók küvetákhoz (2 db)

TANÚSÍTÁS

A Milwaukee műszerek megfelelnek a CE európai irányelveknek.

Elektromos és elektronikus berendezések ártalmatlanítása. Ne kezelje ezt a terméket háztartási hulladékként. Adja le az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyen.

A hulladék akkumulátorok ártalmatlanítása. Ez a termék elemeket tartalmaz. Ne dobja ki őket más háztartási hulladékkal együtt. Adja át őket a megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosításra.

Kérjük, vegye figyelembe: a termék és az akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása megelőzi az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt lehetséges negatív következményeket. Részletes információkért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelőhöz, vagy látogasson el a www.milwaukeeinstruments.eu weboldalra.

AJÁNLÁS

A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy az teljes mértékben alkalmas az adott alkalmazáshoz és a felhasználási környezethez. A felhasználó által a szállított berendezésen végrehajtott bármilyen módosítás veszélyeztetheti a teszter teljesítményét. Az Ön és a tesztelő biztonsága érdekében ne használja és ne tárolja a tesztelőt veszélyes környezetben. A sérülések vagy égési sérülések elkerülése érdekében ne végezzen méréseket mikrohullámú sütőben.

GARANCIA

Erre a teszterre a vásárlástól számított 2 év garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibák ellen. Ez a garancia a javításra vagy ingyenes cserére korlátozódik, ha a teszter nem javítható. A balesetből, helytelen használatból, babrálásból vagy az előírt karbantartás hiányából eredő károkra a garancia nem terjed ki. Ha szervizelésre van szükség, forduljon a Milwaukee Instruments helyi műszaki szervizéhez. Ha a javítás nem tartozik a garancia hatálya alá, értesítjük Önt a felmerülő költségekről. Bármely teszter szállításakor győződjön meg arról, hogy a teljes védelem érdekében megfelelően csomagolták.

A Milwaukee Instruments fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül javításokat hajtson végre termékei tervezésében, felépítésében és megjelenésében.

ITALIAN

MANUALE D'USO

MW13 Tester digitale per lo iodio

ESAME PRELIMINARE

Grazie per aver scelto Milwaukee Instruments!

Rimuovere il tester e gli accessori dall'imballaggio ed esaminarlo attentamente.

Per ulteriore assistenza, contattare l'ufficio Milwaukee Instruments più vicino.

Ogni tester MW13 viene fornito completo di:

Cuvetta campione e tappo (2 pz.)

Reagenti in polvere di iodio (6 test)

1 batteria AAA da 1,5 V

DESCRIZIONE FUNZIONALE

1. Coperchio antipolvere
2. Cuvetta con tappo
3. Supporto per cuvette
4. Display a cristalli liquidi
5. Pulsante di accensione/spengimento

FUNZIONAMENTO

Premere il pulsante On/Off per accendere il tester.

Tutti i segmenti vengono visualizzati per alcuni secondi, seguiti da "Add", "C1" e "Press" lampeggiante.

Riempire la cuvetta con 10 mL di campione non reagito e rimettere il tappo. Inserire la cuvetta nel tester e chiudere il tappo.

Premere il pulsante On/Off. Quando il display visualizza "Add", "C.2" con "Press" lampeggiante, il tester è azzerato.

Rimuovere la cuvetta, svitare il tappo e aggiungere il contenuto di una bustina di reagente MI527-0. Rimettere il tappo e agitare delicatamente. Rimettere il tappo e agitare delicatamente per 20 secondi fino alla completa dissoluzione della polvere. Riposizionare la cuvetta nel tester.

Tenere premuto il pulsante On/Off.

Il display visualizza il conto alla rovescia prima della misurazione.

In alternativa, attendere 2 minuti e 30 secondi e premere il pulsante On/Off.

Al termine del timer, il tester eseguirà la lettura. Il tester visualizza direttamente la concentrazione di iodio in ppm.

Il tester si spegne automaticamente 2 minuti dopo la lettura.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Per risparmiare la batteria, il tester si spegne dopo 5 minuti di inutilizzo e 2 minuti dopo la lettura. Una batteria nuova dura almeno 5000 misurazioni, a seconda del livello di illuminazione.

Quando la capacità della batteria è inferiore al 10%, il tester visualizza "bAt" all'avvio.

Quando la batteria è scarica, il tester visualizza il messaggio "bAd" e poi "bAt".

Sostituire la batteria con una nuova e riavviare il tester.

Per sostituire la batteria, procedere come segue:

Premere il pulsante On/Off per spegnere il tester.

Capovolgere il tester e utilizzare un cacciavite per allentare la vite e rimuovere il coperchio della batteria.

Rimuovere la vecchia batteria e sostituirla con una nuova batteria AAA da 1,5 V, inserendo prima l'estremità negativa.

Riposizionare il coperchio della batteria, fissare e serrare la vite.

SPECIFICHE

Gamma da 0,0 a 12,5 ppm

Risoluzione 0,1 ppm

Precisione $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ della lettura a 25 °C

Deviazione EMC tipica $\pm 0,1$ ppm

Sorgente luminosa: Diodo ad emissione di luce a 525 nm

Rivelatore di luce: Fotocellula al silicio

Metodo: Adattamento degli Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18a edizione, metodo DPD. La reazione tra lo iodio e il reagente provoca una colorazione rosa del campione.

Ambiente Da 0 a 50°C max. 95% RH senza condensa

Tipo di batteria 1 x 1,5 V AAA

Spegnimento automatico dopo 5 minuti di inutilizzo e 2 minuti dopo la lettura.

Dimensioni 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Peso 65 g

ACCESSORI OPZIONALI

Set di reagenti

MI527-25 Reagente in polvere di iodio (25 pz.)

Altri accessori

MI0011 Cuvette di vetro (2 pz.)

MI0013 Tappi per cuvette (2 pz.)

CERTIFICAZIONE

Gli strumenti Milwaukee sono conformi alle direttive europee CE.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non trattare questo prodotto come rifiuto domestico. Consegnarlo al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Smaltimento delle batterie di scarto. Questo prodotto contiene batterie. Non smaltirle insieme agli altri rifiuti domestici. Consegnarle al punto di raccolta appropriato per il riciclaggio.

Attenzione: un corretto smaltimento del prodotto e delle batterie evita potenziali conseguenze negative per la salute umana e l'ambiente. Per informazioni dettagliate, contattare il servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici o visitare il sito www.milwaukeeinstruments.eu.

RACCOMANDAZIONE

Prima di utilizzare questo prodotto, accertarsi che sia del tutto adatto all'applicazione specifica e all'ambiente in cui viene utilizzato. Qualsiasi modifica apportata dall'utente all'apparecchiatura fornita può compromettere le prestazioni del tester. Per la sicurezza propria e del tester, non utilizzare o conservare il tester in ambienti pericolosi. Per evitare danni o ustioni, non eseguire misure in forni a microonde.

GARANZIA

Questo tester è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione gratuita se il tester non può essere riparato. I danni dovuti a incidenti, uso improprio, manomissione o mancanza di manutenzione prescritta non sono coperti da garanzia. Se è necessario un intervento di assistenza, contattare il servizio di assistenza tecnica Milwaukee Instruments di zona. Se la riparazione non è coperta dalla garanzia, il cliente verrà informato delle spese sostenute. Quando si spedisce un tester, assicurarsi che sia imballato correttamente per una protezione completa.

Milwaukee Instruments si riserva il diritto di apportare miglioramenti al design, alla costruzione e all'aspetto dei suoi prodotti senza preavviso.

LATVIAN

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA MW13 Digitālais joda testeris

SĀKOTNĒJĀ PĀRBAUDE

Paldies, ka izvēlējāties Milwaukee Instruments!

Izņemiet testerī un piederumus no iepakojuma un rūpīgi tos apskatiet.

Lai saņemtu papildu atbalstu, sazinieties ar tuvāko Milwaukee Instruments biroju.

Katrs MW13 testeris tiek piegādāts komplektā ar:

paraugu kivete un vāciņš (2 gab.)

Joda pulvera reaģenti (6 testi)

1 x 1,5 V AAA baterija

FUNKCIONĀLAIS APRAKSTS

1. Putekļu vāks
2. Kivete ar vāciņu
3. Kivetes turētājs
4. Šķidro kristālu displejs
5. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga

DARBĪBA

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ieslēgtu testerī.

Uz dažām sekundēm tiek parādīti visi segmenti, kam seko "Add", "C1" un mirgo "Press".

Piepildiet kivetī ar 10 ml nereaģējuša parauga un uzlieciet vāciņu. Ievietojiet kivetī testerī un aizveriet vāciņu.

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Kad displejā parādās "Add", "C.2" un mirgo "Press", testeris ir nulle.

Izņemiet kivetī, atskrūvējiet vāciņu un pievienojiet viena iepakojuma MI527-0 reaģenta saturu. Uzlieciet vāciņu atpakaļ un 20 sekundes viegli kratiet, līdz pulveris pilnībā izšķīst. Ievietojiet kivetī atpakaļ testerī.

Nospiediet un turiet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Displejā tiks parādīts atpakaļskaitīšanas laiks pirms mērījuma veikšanas.

Var arī nogaidīt 2 minūtes un 30 sekundes un nospiegt ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.

Kad taimeris beigsies, testeris veiks nolasījumu. Testeris tieši parāda joda koncentrāciju ppm.

Testeris automātiski izslēdzas 2 minūtes pēc nolasīšanas.

BATERIJAS NOMAIŅA

Lai taupītu akumulatoru, testeris izslēdzas pēc 5 minūtēm, ja tas netiek lietots, un 2 minūtēm pēc nolasīšanas. Svaiga baterija darbojas vismaz 5000 mērījumu laikā atkarībā no apgaismojuma līmeņa.

Ja akumulatora kapacitāte ir mazāka par 10 %, testera palaišanas laikā tiek parādīts "bAt".

Kad akumulators ir izlādējies, testera displejā parādās ziņojums "bAd" un pēc tam "bAt".

Nomainiet akumulatoru ar jaunu un atkārtoti iedarbiniet testerī.

Lai nomainītu akumulatoru, izpildiet šādas darbības:

Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izslēgtu testerī.

Pagrieziet testerī otrādi un ar skrūvgriezi atskrūvējiet skrūvi un noņemiet akumulatora vāciņu.

Izņemiet veco bateriju un nomainiet to ar jaunu 1,5 V AAA tipa bateriju, vispirms ievietojot negatīvo galu.

Uzlieciet atpakaļ akumulatora vāciņu, nostipriniet un pievilciet skrūvi.

SPECIFIKĀCIJAS

Diapazons no 0,0 līdz 12,5 ppm

Izšķirtspēja 0,1 ppm

Precizitāte $\pm 0,1$ ppm ± 5 % no rādījuma pie 25 °C

Tipiskā EMS novirze $\pm 0,1$ ppm

Gaismas avots: Gaismu izstarojoša diode @ 525 nm

Gaismas detektors: Silīcija fotoelements

Metode: Ūdens un notekūdeņu pārbaudes standartmetodes adaptācija, 18. izdevums, DPD metode. Reakcija starp jodu un reaģentu izraisa rozā nokrāsu paraugā.

Vide 0 līdz 50 °C, maks. 95 % relatīvā gaisa mitruma bez kondensācijas

Baterijas tips 1 x 1,5 V AAA

Automātiska izslēgšanās Pēc 5 min. nelietošanas un 2 min. pēc nolasišanas.

Izmēri 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Svars 65 g

PAPILDU PIEDERUMI

Reaģentu komplekti

MI527-25 Joda pulvera reaģents (25 gab.)

Citi piederumi

MI0011 Stikla kivetes (2 gab.)

MI0013 Aizbāžņi kivetēm (2 gab.)

SERTIFIKĀCIJA

Milwaukee instrumenti atbilst Eiropas CE direktīvām.

Elektrisko un elektronisko iekārtu iznīcināšana. Neizmantojiet šo izstrādājumu kā sadzīves atkritumus. Nododiet to atbilstošā savākšanas punktā, kas paredzēts elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējai pārstrādei.

Izlietoto bateriju iznīcināšana. Šis izstrādājums satur baterijas. Neizmetiet tās kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Nododiet tās atbilstošā savākšanas punktā otrreizējai pārstrādei.

Lūdzu, ņemiet vērā: pareiza izstrādājuma un bateriju iznīcināšana novērš iespējamās negatīvās sekas cilvēku veselībai un videi. Lai iegūtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu vai apmeklējiet tīmekļa vietni www.milwaukeeinstruments.eu.

IETEIKUMS

Pirms šī izstrādājuma lietošanas pārliecinieties, vai tas ir pilnībā piemērots konkrētajam lietojumam un videi, kurā tas tiek izmantots. Jebkuras lietotāja veiktas piegādātās iekārtas modifikācijas var apdraudēt testera darbību. Jūsu un testera drošībai nelietojiet un nēglabājiet testeru bīstamā vidē. Lai izvairītos no bojājumiem vai apdegumiem, neveiciet mērījumus mikroviļņu krāsnīs.

GARANTĪJA

Šim testerim ir garantija uz materiālu un ražošanas defektiem 2 gadus no iegādes datuma. Šī garantija attiecas tikai uz remontu vai bezmaksas nomaiņu, ja testeris nav iespējams salabot. Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies negadījumu, nepareizas lietošanas, manipulāciju vai noteiktās apkopes trūkuma dēļ. Ja nepieciešama apkope, sazinieties ar vietējo Milwaukee Instruments tehnisko dienestu. Ja uz remontu neattiecas garantija, jums tiks paziņoti radušies izdevumi. Pārsūtot jebkuru testeru, pārliecinieties, ka tas ir pareizi iepakots, lai nodrošinātu pilnīgu aizsardzību.

Milwaukee Instruments patur tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma uzlabot savu izstrādājumu dizainu, konstrukciju un izskatu.

LITHUANIAN

VARTOTOJO VADOVAS

MW13 Skaitmeninis jodo testeris

PRELIMINARUS TYRIMAS

Dėkojame, kad pasirinkote „Milwaukee Instruments“!

Išimkite testerį ir priedus iš pakuotės ir atidžiai juos apžiūrėkite.

Dėl tolesnės pagalbos kreipkitės į artimiausią „Milwaukee Instruments“ biurą.

Kiekvienas MW13 testeris tiekiamas kartu su:

Mėginio kiuvetė ir dangtelis (2 vnt.)

Jodo miltelių reagentai (6 bandymai)

1 x 1,5 V AAA baterija

FUNKCINIS APRAŠYMAS

1. Dulkių dangtelis
2. Kiuvetė su dangteliu
3. Kiuvetės laikiklis
4. Skystųjų kristalų ekranas
5. Įjungimo / išjungimo mygtukas

VALDYMAS

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte testerį.

Kelias sekundes rodomi visi segmentai, po to - „Add“, „C1“, o „Press“ mirksi.

Pripildykite kiuvetę 10 ml nesureagavusio mėginio ir uždarykite dangtelį. Įdėkite kiuvetę į testerį ir uždarykite dangtelį.

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką. Kai ekrane pasirodo „Add“ (pridėti), „C.2“ (C.2) ir mirksi „Press“ (paspausti), testeris yra nulinis.

Išimkite kiuvetę, atsukite dangtelį ir įpilkite vieno paketo MI527-0 reagento turinį. Uždėkite dangtelį ir 20 sekundžių atsargiai kratykite, kol milteliai visiškai ištirps. Įdėkite kiuvetę atgal į testerį.

Paspauskite ir palaikykite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Ekrane bus rodomas atgalinis laiko skaičiavimas prieš matavimą.

Arba palaukite 2 minutes ir 30 sekundžių ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką.

Pasibaigus laikmačiui, testeris atliks matavimą. Testeris tiesiogiai rodo jodo koncentraciją ppm.

Praėjus 2 minutėms po rodmenų nuskaitymo, testeris automatiškai išsijungia.

BATERIJOS KEITIMAS

Siekiant taupyti akumuliatorių, testeris išsijungia po 5 minučių nenaudojimo ir 2 minučių po rodmenų nuskaitymo. Šviežios baterijos užtenka mažiausiai 5000 matavimų, priklausomai nuo apšvietimo lygio.

Kai akumuliatoriaus talpa yra mažesnė nei 10 %, įjungus testerį rodomas užrašas „bAt“.

Kai akumuliatorius išsikrauna, testeris rodo pranešimą „bAd“, tada „bAt“.

Pakeiskite akumuliatorių nauju ir iš naujo paleiskite testerį.

Norėdami pakeisti akumuliatorių, atlikite šiuos veiksmus:

Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, kad testeris būtų išjungtas.

Apverskite testerį aukštyn kojomis ir atsuktuvu atsukite varžtą bei nuimkite baterijos dangtelį.

Išimkite seną bateriją ir pakeiskite ją šviežia 1,5 V AAA tipo baterija, pirmiausia įdėkite neigiamąjį galą.

Uždėkite akumuliatoriaus dangtelį, pritvirtinkite ir priveržkite varžtą.

SPECIFIKACIJOS

Diapazonas nuo 0,0 iki 12,5 ppm

Skiriamoji geba 0,1 ppm

Tikslumas $\pm 0,1$ ppm ± 5 % rodmens, esant 25 °C temperatūrai

Tipinė EMC dev. $\pm 0,1$ ppm

Šviesos šaltinis: Šviesos diodas @ 525 nm

Šviesos detektorius: Silicio fotoelementas

Metodas: Standartinių vandens ir nuotekų tyrimo metodų adaptacija, 18-asis leidimas, DPD metodas. Dėl jodo ir reagento reakcijos mėginys nusidažo rausvu atspalviu.

Aplinka 0-50 °C maks. 95 % santykinė oro drėgmė be kondensato

Baterijos tipas 1 x 1,5 V AAA

Automatinis išsijungimas Po 5 min. nenaudojimo ir 2 min. po nuskaitymo.

Matmenys 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Svoris 65 g

PAPILDOMI PRIEDAI

Reagentų rinkiniai

MI527-25 Jodo miltelių reagentas (25 vnt.)

Kiti priedai

MI0011 Stiklinės kiuvetės (2 vnt.)

MI0013 Kiuvetėms skirti kamščiai (2 vnt.)

SERTIFIKATAS

„Milwaukee“ prietaisai atitinka CE Europos direktyvas.

Elektros ir elektroninės įrangos šalinimas. Nelaikykite šio gaminio buitinėmis atliekomis. Atiduokite jį atitinkamą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimo surinkimo punktą.

Baterijų atliekų šalinimas. Šiame gaminyje yra baterijų. Neišmeskite jų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite jas į atitinkamą surinkimo punktą perdirbti.

Atkreipkite dėmesį: tinkamas gaminio ir baterijų šalinimas padeda išvengti galimų neigiamų pasekmių žmonių sveikatai ir aplinkai.

Išsamesnės informacijos teiraukitės vietinėje buitinių atliekų šalinimo tarnyboje arba apsilankykite svetainėje

www.milwaukeeinstruments.eu.

REKOMENDACIJA

Prieš naudodami šį gaminį įsitikinkite, kad jis visiškai tinka konkrečiai paskirčiai ir aplinkai, kurioje jis naudojamas. Bet kokie naudotojo atlikti tiekiamos įrangos pakeitimai gali pakenkti testerio veikimui. Siekdami užtikrinti savo ir testerio saugumą, nenaudokite ir nelaikykite testerio pavojingoje aplinkoje. Kad išvengtumėte pažeidimų ar nudegimų, neatlikite jokių matavimų mikrobangų krosnelėse.

GARANTIJA

Šiam testeriui suteikiama garantija dėl medžiagų ir gamybos defektų 2 metus nuo įsigijimo datos. Ši garantija taikoma tik remontui arba nemokamam pakeitimui, jei testerio neįmanoma suremontuoti. Garantija netaikoma dėl nelaimingų atsitikimų, netinkamo naudojimo, klastojimo ar nustatytos priežiūros nebuvimo atsiradusiems pažeidimams. Jei reikia atlikti techninę priežiūrą, kreipkitės į vietinę „Milwaukee Instruments“ techninę tarnybą. Jei remontui garantija netaikoma, jums bus pranešta apie patirtus mokesčius. Siunčiant bet kurį testerį, įsitikinkite, kad jis tinkamai supakuotas, kad būtų visiškai apsaugotas.

Milwaukee Instruments pasilieka teisę tobulinti savo gaminių dizainą, konstrukciją ir išvaizdą be išankstinio įspėjimo.

POLISH

INSTRUKCJA OBSŁUGI

MW13 Cyfrowy tester jodu

BADANIE WSTĘPNE

Dziękujemy za wybranie Milwaukee Instruments!

Wyjmij tester i akcesoria z opakowania i dokładnie je sprawdź.

W celu uzyskania dalszej pomocy należy skontaktować się z najbliższym biurem Milwaukee Instruments.

Każdy tester MW13 jest dostarczany w komplecie z:

Kuwetą na próbki i pokrywką (2 szt.)

Odczynniki jodowe w proszku (6 testów)

1 bateria AAA 1,5 V

OPIS DZIAŁANIA

1. Osłona przeciwpływa
2. Kuweta z pokrywką
3. Uchwyt kuwety
4. Wyświetlacz ciekłokrystaliczny
5. Przycisk włączania/wyłączania

OBSŁUGA

Naciśnij przycisk On/Off, aby włączyć tester.

Wszystkie segmenty zostaną wyświetlone na kilka sekund, po czym pojawi się komunikat „Add”, „C1” i migający komunikat „Press”.

Napełnij kuwetę 10 ml nieprzereagowanej próbki i załóż pokrywę. Umieść kuwetę w testerze i zamknij pokrywę.

Naciśnij przycisk On/Off. Gdy na wyświetlaczu pojawi się „Add”, „C.2” z migającym „Press”, tester jest wyzerowany.

Wyjmij kuwetę, odkręć nasadkę i dodaj zawartość jednego opakowania odczynnika MI527-0. Załóż pokrywę i delikatnie wstrząsać przez 20 sekund, aż proszek całkowicie się rozpuści. Włożyć kuwetę z powrotem do testera.

Naciśnij i przytrzymaj przycisk On/Off.

Na wyświetlaczu pojawi się odliczanie przed pomiarem.

Alternatywnie, odczekaj 2 minuty i 30 sekund i naciśnij przycisk On/Off.

Po zakończeniu odliczania tester dokona odczytu. Tester bezpośrednio wyświetli stężenie jodu w ppm.

Tester wyłączy się automatycznie 2 minuty po dokonaniu odczytu.

WYMIANA BATERII

Aby oszczędzać baterię, tester wyłącza się po 5 minutach nieużywania i 2 minutach po odczycie. Świeża bateria wystarcza na co najmniej 5000 pomiarów, w zależności od poziomu oświetlenia.

Gdy pojemność baterii jest niższa niż 10%, tester wyświetla „bAt” podczas uruchamiania.

Gdy bateria jest rozładowana, tester wyświetla komunikat „bAd”, a następnie „bAt”.

Należy wymienić baterię na nową i ponownie uruchomić tester.

Aby wymienić baterię, wykonaj następujące czynności:

Naciśnij przycisk On/Off, aby wyłączyć tester.

Odwróć tester do góry nogami i za pomocą śrubokręta odkręć śrubę i zdejmij pokrywę baterii.

Wyjmij starą baterię i zastąp ją świeżą baterią AAA 1,5 V, wkładając najpierw jej ujemny koniec.

Założ pokrywę baterii, zamocuj i dokręć śrubę.

SPECYFIKACJA

Zakres od 0,0 do 12,5 ppm

Rozdzielczość 0,1 ppm

Dokładność $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ odczytu przy 25 °C

Typowe odchylenie EMC $\pm 0,1$ ppm

Źródło światła: Dioda elektroluminescencyjna przy 525 nm

Detektor światła: Fotokomórka krzemowa

Metoda: Adaptacja standardowych metod badania wody i ścieków, wydanie 18, metoda DPD. Reakcja pomiędzy jodem i odczynnikiem powoduje różowe zabarwienie próbki.

Środowisko 0 do 50°C maks. 95% wilgotności względnej bez kondensacji

Typ baterii 1 x 1,5 V AAA

Automatyczne wyłączenie po 5 minutach nieużywania i 2 minutach po odczycie.

Wymiary 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Waga 65 g

AKCESORIA OPCJONALNE

Zestawy odczynników

MI527-25 Odczynnik jodowy w proszku (25 szt.)

Inne akcesoria

MI0011 Kuwety szklane (2 szt.)

MI0013 Korki do kuwet (2 szt.)

CERTYFIKACJA

Przyrządy Milwaukee są zgodne z europejskimi dyrektywami CE.

Utylizacja sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Nie należy traktować tego produktu jako odpadu domowego. Należy przekazać go do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Utylizacja zużytych baterii. Ten produkt zawiera baterie. Nie należy ich wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Należy je przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu recyklingu.

Uwaga: prawidłowa utylizacja produktu i baterii zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skontaktować się z lokalnym punktem utylizacji odpadów komunalnych lub odwiedzić stronę www.milwaukeeinstruments.eu.

ZALECENIE

Przed użyciem tego produktu należy upewnić się, że jest on w pełni odpowiedni do konkretnego zastosowania i środowiska, w którym jest używany. Wszelkie modyfikacje wprowadzone przez użytkownika do dostarczonego sprzętu mogą wpłynąć negatywnie na działanie testera. Dla bezpieczeństwa użytkownika i testera nie należy używać ani przechowywać testera w niebezpiecznym środowisku. Aby uniknąć uszkodzenia lub poparzenia, nie należy wykonywać żadnych pomiarów w kuchenkach mikrofalowych.

GWARANCJA

Niniejszy tester jest objęty gwarancją na wady materiałowe i produkcyjne na okres 2 lat od daty zakupu. Gwarancja ogranicza się do naprawy lub bezpłatnej wymiany, jeśli tester nie może zostać naprawiony. Uszkodzenia spowodowane wypadkami, niewłaściwym użytkowaniem, manipulacją lub brakiem zalecanej konserwacji nie są objęte gwarancją. Jeśli wymagany jest serwis, należy skontaktować się z lokalnym serwisem technicznym Milwaukee Instruments. Jeśli naprawa nie jest objęta gwarancją, użytkownik zostanie powiadomiony o poniesionych kosztach. Podczas wysyłki testera należy upewnić się, że jest on odpowiednio zapakowany w celu zapewnienia pełnej ochrony.

Milwaukee Instruments zastrzega sobie prawo do wprowadzania ulepszeń w projekcie, konstrukcji i wyglądzie swoich produktów bez wcześniejszego powiadomienia.

PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR

Testador digital de iodo MW13

EXAME PRELIMINAR

Obrigado por ter escolhido a Milwaukee Instruments!

Retire o aparelho de teste e os acessórios da embalagem e examine-os cuidadosamente.

Para obter mais assistência, contacte a Milwaukee Instruments mais próxima.

Cada aparelho MW13 é fornecido completo com:

Cuvete de amostra e tampa (2 unid.)

Reagentes de iodo em pó (6 testes)

1 x pilha AAA de 1,5 V

DESCRIÇÃO FUNCIONAL

1. Tampa de proteção contra o pó
2. Cuvete com tampa
3. Suporte da cuvette
4. Ecrã de cristais líquidos
5. Botão de ligar/desligar

FUNCIONAMENTO

Prima o botão Ligar/Desligar para ligar o aparelho de teste.

Todos os segmentos são apresentados durante alguns segundos, seguidos de “Add”, “C1” e “Press” a piscar.

Encher a cuvette com 10 ml de amostra que não reagiu e voltar a colocar a tampa. Colocar a cuvette no aparelho de teste e fechar a tampa.

Premir o botão Ligar/Desligar. Quando o visor apresentar “Add”, “C.2” com “Press” a piscar, o aparelho de teste está em zero.

Retirar a cuvette, desapertar a tampa e adicionar o conteúdo de uma embalagem de reagente MI527-0. Voltar a colocar a tampa e agitar suavemente durante 20 segundos até o pó estar completamente dissolvido. Voltar a colocar a cuvette no aparelho de teste.

Premir e manter premido o botão Ligar/Desligar.

O visor apresentará a contagem decrescente antes da medição.

Em alternativa, aguardar 2 minutos e 30 segundos e premir o botão Ligar/Desligar.

Quando o temporizador terminar, o aparelho de teste efectuará a leitura. O aparelho apresenta diretamente a concentração de iodo em ppm.

O aparelho de teste desliga-se automaticamente 2 minutos após a leitura.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA

Para poupar a pilha, o aparelho de teste desliga-se após 5 minutos sem utilização e 2 minutos após a leitura. Uma pilha nova tem uma duração mínima de 5000 medições, dependendo do nível de luz.

Quando a capacidade da bateria é inferior a 10 %, o aparelho de teste apresenta a indicação “bAt” no arranque.

Quando a bateria está descarregada, o aparelho de teste apresenta a mensagem “bAd” e depois “bAt”.

Substitua a bateria por uma nova e reinicie o aparelho de teste.

Para substituir a bateria, siga os passos seguintes:

Prima o botão Ligar/Desligar para desligar o aparelho de teste.

Vire o aparelho de teste ao contrário e utilize uma chave de fendas para desapertar o parafuso e retirar a tampa da bateria.

Retire a pilha antiga e substitua-a por uma pilha AAA de 1,5 V nova, inserindo primeiro a extremidade negativa.

Volte a colocar a tampa da pilha, fixe e aperte o parafuso.

ESPECIFICAÇÕES

Gama de 0,0 a 12,5 ppm

Resolução 0,1 ppm

Exatidão $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ da leitura a 25 °C

Desvio EMC típico $\pm 0,1$ ppm

Fonte de luz: Díodo emissor de luz a 525 nm

Detetor de luz: Fotocélula de silício

Método: Adaptação do Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18ª edição, método DPD. A reação entre o iodo e o reagente provoca uma coloração rosa na amostra.

Ambiente 0 a 50°C max. 95% HR sem condensação

Tipo de pilha 1 x 1,5 V AAA

Desligamento automático após 5 min. de não utilização e 2 min. após a leitura.

Dimensões 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Peso 65 g

ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Conjuntos de reagentes

MI527-25 Reagente de iodo em pó (25 unid.)

Outros acessórios

MI0011 Cubetas de vidro (2 unid.)

MI0013 Rolhas para cuvetes (2 unid.)

CERTIFICAÇÃO

Os instrumentos Milwaukee estão em conformidade com as diretivas europeias CE.

Eliminação de equipamento elétrico e eletrónico. Não tratar este produto como lixo doméstico. Entregue-o no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Eliminação de pilhas usadas. Este produto contém pilhas. Não as elimine juntamente com outros resíduos domésticos. Entregue-as no ponto de recolha apropriado para reciclagem.

Nota: a eliminação correta do produto e das pilhas evita potenciais consequências negativas para a saúde humana e para o ambiente. Para obter informações detalhadas, contacte o serviço local de eliminação de resíduos domésticos ou consulte www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMENDAÇÃO

Antes de utilizar este produto, certifique-se de que é totalmente adequado para a sua aplicação específica e para o ambiente em que é utilizado. Qualquer modificação introduzida pelo utilizador no equipamento fornecido pode comprometer o desempenho do aparelho de teste. Para sua segurança e do aparelho de teste, não utilize nem guarde o aparelho de teste em ambientes perigosos. Para evitar danos ou queimaduras, não efetuar medições em fornos de micro-ondas.

GARANTIA

Este aparelho de teste está garantido contra defeitos de materiais e de fabrico por um período de 2 anos a partir da data de compra. Esta garantia está limitada à reparação ou substituição gratuita se o aparelho de teste não puder ser reparado. Os danos causados por acidentes, utilização incorrecta, adulteração ou falta de manutenção prescrita não estão cobertos pela garantia. Se for necessária assistência técnica, contacte o Serviço Técnico local da Milwaukee Instruments. Se a reparação não estiver coberta pela garantia, o utilizador será notificado dos custos incorridos. Quando enviar qualquer aparelho de teste, certifique-se de que está devidamente embalado para uma proteção completa.

A Milwaukee Instruments reserva-se o direito de efetuar melhorias no design, construção e aparência dos seus produtos sem aviso prévio.

ROMANIAN

MANUAL DE UTILIZARE

Tester digital de iod MW13

EXAMINARE PRELIMINARĂ

Vă mulțumim că ați ales Milwaukee Instruments!

Scoateți testerul și accesoriile din ambalaj și examinați-le cu atenție.

Pentru asistență suplimentară, vă rugăm să contactați cel mai apropiat birou Milwaukee Instruments.

Fiecare tester MW13 este livrat complet cu:

Cuveta de probă și capac (2 buc.)

Reactivi pulbere de iod (6 teste)

1 x baterie AAA de 1,5 V

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

1. Capac de praf
2. Cuveta cu capac
3. Suport pentru cuvetă
4. Afișaj cu cristale lichide
5. Buton pornire/oprire

FUNCȚIONARE

Apăsați butonul On/Off pentru a porni testerul.

Toate segmentele sunt afișate timp de câteva secunde, urmate de „Add”, „C1” cu „Press” intermitent.

Umpleți cuva cu 10 ml de probă care nu a reacționat și înlocuiți capacul. Puneți cuva în tester și închideți capacul.

Apăsați butonul Pornit/Oprit. Când afișajul indică „Add”, „C.2” cu „Press” intermitent, testerul este pus la zero.

Scoateți cuva, deșurubați capacul și adăugați conținutul unui pachet de reactiv MI527-0. Înlocuiți capacul și agitați ușor timp de 20 de secunde până când pulberea este complet dizolvată. Reintroduceți cuva în tester.

Apăsați și mențineți apăsat butonul On/Off.

Ecranul va afișa numărătoarea inversă înainte de măsurare.

Alternativ, așteptați 2 minute și 30 de secunde și apăsați butonul On/Off.

Când cronometrul se termină, testerul va efectua citirea. Testerul afișează direct concentrația de iod în ppm.

Testerul se oprește automat la 2 minute după citire.

ÎNLOCUIREA BATERIEI

Pentru a economisi bateria, testerul se oprește după 5 minute de neutilizare și 2 minute după citire. O baterie proaspătă durează pentru un minim de 5000 de măsurători, în funcție de nivelul de iluminare.

Atunci când capacitatea bateriei este sub 10 %, testerul afișează „bAt” la pornire.

Când bateria este descărcată, testerul afișează mesajul „bAd” apoi „bAt”.

Înlocuiți bateria cu una nouă și reporniți testerul.

Pentru a înlocui bateria, urmați pașii:

Apăsați butonul On/Off pentru a opri testerul.

Întoarceți testerul cu capul în jos și utilizați o șurubelniță pentru a desface șurubul și a scoate capacul bateriei.

Scoateți bateria veche și înlocuiți-o cu o baterie AAA nouă de 1,5 V, introducând mai întâi capătul negativ.

Înlocuiți capacul bateriei, fixați și strângeți șurubul.

SPECIFICAȚII

Interval 0,0 până la 12,5 ppm

Rezoluție 0,1 ppm

Precizie $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ din citire la 25 °C

Deviație EMC tipică $\pm 0,1$ ppm

Sursă de lumină: Diodă emițătoare de lumină @ 525 nm

Detector de lumină: Fotocelulă din siliciu

Metodă: Adaptare a Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, ediția a 18-a, metoda DPD. Reacția dintre iod și reactiv determină o nuanță roz a probei.

Mediu 0 la 50°C max. 95% RH fără condensare

Tip baterie 1 x 1,5 V AAA

Oprire automată după 5 min. de neutilizare și 2 min. după citire.

Dimensiuni 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Greutate 65 g

ACCESORII OPȚIONALE

Seturi de reactivi

MI527-25 Reactiv pulbere de iod (25 buc.)

Alte accesorii

MI0011 Cuve de sticlă (2 buc.)

MI0013 Dopuri pentru cuvetă (2 buc.)

CERTIFICARE

Instrumentele Milwaukee sunt conforme cu directivele europene CE.

Eliminarea echipamentelor electrice și electronice. Nu tratați acest produs ca deșeu menajer. Predați-l la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Eliminarea bateriilor uzate. Acest produs conține baterii. Nu le eliminați împreună cu alte deșeuri menajere. Predați-le la punctul de colectare corespunzător pentru reciclare.

Vă rugăm să rețineți: eliminarea corespunzătoare a produsului și a bateriilor previne potențialele consecințe negative pentru sănătatea umană și pentru mediu. Pentru informații detaliate, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau accesați www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMANDARE

Înainte de a utiliza acest produs, asigurați-vă că este complet adecvat pentru aplicația dvs. specifică și pentru mediul în care este utilizat. Orice modificare introdusă de utilizator la echipamentul furnizat poate compromite performanțele testerului. Pentru siguranța dumneavoastră și a testerului, nu utilizați sau depozitați testerul în medii periculoase. Pentru a evita deteriorarea sau arderea, nu efectuați măsurători în cuptoare cu microunde.

GARANȚIE

Acest tester este garantat împotriva defectelor de materiale și fabricație pentru o perioadă de 2 ani de la data achiziției. Această garanție se limitează la repararea sau înlocuirea gratuită dacă testerul nu poate fi reparat. Daunele cauzate de accidente, utilizare necorespunzătoare, manipulare sau lipsa întreținerii prescrise nu sunt acoperite de garanție. Dacă este necesară repararea, contactați serviciul tehnic local Milwaukee Instruments. Dacă reparația nu este acoperită de garanție, veți fi notificat cu privire la taxele suportate. Atunci când expediați orice tester, asigurați-vă că este ambalat corespunzător pentru protecție completă. Milwaukee Instruments își rezervă dreptul de a aduce îmbunătățiri designului, construcției și aspectului produselor sale fără notificare prealabilă.

SLOVAK

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA MW13 Digitálny tester jódu

PREDBEŽNÉ VYŠETRENIE

Ďakujeme, že ste si vybrali spoločnosť Milwaukee Instruments!

Vyberte tester a príslušenstvo z obalu a dôkladne ho preskúmajte.

V prípade potreby ďalšej podpory sa obráťte na najbližšiu pobočku spoločnosti Milwaukee Instruments.

Každý tester MW13 sa dodáva s kompletnou výbavou:

kyvetou na vzorky a uzáverom (2 ks)

Jódové práškové činidlá (6 testov)

1 x 1,5 V batéria AAA

FUNKČNÝ POPIS

1. Kryt proti prachu
2. Kyveta s uzáverom
3. Držiak kyvety
4. Displej z tekutých kryštálov
5. Tlačidlo zapnutia/vypnutia

PREVÁDZKA

Stlačením tlačidla Zap/Vyp zapnite tester.

Na niekoľko sekúnd sa zobrazia všetky segmenty, po ktorých nasleduje „Add“, „C1“ s blikajúcim „Press“.

Naplňte kyvetu 10 ml nezreagovanej vzorky a nasadte uzáver. Vložte kyvetu do testera a zatvorte uzáver.

Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Keď sa na displeji zobrazí „Add“, „C.2“ s blikajúcim „Press“, tester je vynulovaný.

Vyberte kyvetu, odskrutkujte uzáver a pridajte obsah jedného balenia činidla MI527-0. Nasadte späť uzáver a jemne pretrepávajte 20 sekúnd, kým sa prášok úplne nerozpustí. Vráťte kyvetu do testera.

Stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia.

Na displeji sa zobrazí odpočítavanie pred meraním.

Prípadne počkajte 2 minúty a 30 sekúnd a stlačte tlačidlo Zapnúť/Vypnúť.

Po skončení odpočítavania tester vykoná meranie. Tester priamo zobrazuje koncentráciu jódu v ppm.

Tester sa automaticky vypne 2 minúty po odčítaní.

VÝMENA BATÉRIE

Aby sa šetrila batéria, tester sa vypne po 5 minútach nepoužívania a 2 minútach po odčítaní. Čerstvá batéria vydrží minimálne 5 000 meraní v závislosti od úrovne osvetlenia.

Ak je kapacita batérie nižšia ako 10 %, tester pri spustení zobrazí „bAt“.

Keď je batéria vybitá, tester zobrazí správu „bAd“ a potom „bAt“.

Vymeňte batériu za novú a reštartujte tester.

Ak chcete vymeniť batériu, postupujte podľa nasledujúcich krokov:

Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia tester vypnite.

Otočte tester hore nohami a pomocou skrutkovača odskrutkujte skrutku a odstráňte kryt batérie.

Vyberte starú batériu a nahradte ju čerstvou 1,5 V batériou typu AAA, pričom najprv vložte záporný koniec.

Vráťte kryt batérie, upevnite a utiahnite skrutku.

ŠPECIFIKÁCIE

Rozsah 0,0 až 12,5 ppm

Rozlíšenie 0,1 ppm

Presnosť $\pm 0,1$ ppm ± 5 % z hodnoty pri 25 °C

Typická odchýlka EMC $\pm 0,1$ ppm

Zdroj svetla: Svetelná dióda @ 525 nm

Detektor svetla: Kremíkový fotočlánok

Metóda: Úprava štandardných metód na vyšetovanie vody a odpadových vôd, 18. vydanie, metóda DPD. Reakcia medzi jódom a čínielom spôsobuje ružový odtieň vzorky.

Prostredie 0 až 50 °C max. 95 % relatívnej vlhkosti vzduchu bez kondenzácie

Typ batérie 1 x 1,5 V AAA

Automatické vypnutie Po 5 min. nepoužívania a 2 min. po odčítaní.

Rozmery 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Hmotnosť 65 g

VOLITEĽNÉ PRÍSLUŠENSTVO

Súpravy číniel

MI527-25 Jódové práškové čínielo (25 ks)

Ostatné príslušenstvo

MI0011 Sklenené kyvety (2 ks)

MI0013 Zátky pre kyvety (2 ks)

CERTIFIKÁCIA

Prístroje Milwaukee spĺňajú európske smernice CE.

Likvidácia elektrických a elektronických zariadení. S týmto výrobkom nenakladajte ako s domovým odpadom. Odovzdajte ho na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Likvidácia použitých batérií. Tento výrobok obsahuje batérie. Nelikvidujte ich spolu s ostatným domovým odpadom. Odovzdajte ich na príslušné zberné miesto na recykláciu.

Upozornenie: Správna likvidácia výrobku a batérií zabraňuje možným negatívnym dôsledkom na ľudské zdravie a životné prostredie.

Podrobné informácie získate od miestnej služby pre likvidáciu domového odpadu alebo na stránke www.milwaukeeinstruments.eu.

ODPORÚČANIE

Pred použitím tohto výrobku sa uistite, že je úplne vhodný pre vaše konkrétne použitie a pre prostredie, v ktorom sa používa.

Akákoľvek úprava dodaného zariadenia vykonaná používateľom môže ohroziť výkonnosť testera. V záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti testera nepoužívajte ani neskladujte tester v nebezpečnom prostredí. Aby ste zabránili poškodeniu alebo popáleniu, nevykonávajte žiadne merania v mikrovlnných rúrach.

ZÁRUKA

Na tento tester sa vzťahuje záruka na materiállové a výrobné chyby počas 2 rokov od dátumu zakúpenia. Táto záruka je obmedzená na opravu alebo bezplatnú výmenu, ak sa tester nedá opraviť. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nehodami, nesprávnym používaním, manipuláciou alebo nedostatočnou predpísanou údržbou. V prípade potreby servisu sa obráťte na miestny technický servis spoločnosti Milwaukee Instruments. Ak sa na opravu nevzťahuje záruka, budete informovaní o vzniknutých nákladoch. Pri preprave akéhokoľvek testera sa uistite, že je správne zabalený pre úplnú ochranu.

Spoločnosť Milwaukee Instruments si vyhradzuje právo vylepšovať dizajn, konštrukciu a vzhľad svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

SLOVENIAN

UPORABNIŠKI PRAVILNIK MW13 Digitalni tester joda

PREDHODNI PREGLED

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali Milwaukee Instruments!

Tester in dodatno opremo vzemite iz embalaže in jo skrbno preglejte.

Za nadaljnjo pomoč se obrnite na najbližjo pisarno družbe Milwaukee Instruments.

Vsak tester MW13 je dobavljen skupaj z:

kiveto za vzorec in pokrovčkom (2 kosa)

reagenti z jodom v prahu (6 testov)

1 x 1,5V baterija AAA

OPIS DELOVANJA

1. Pokrov za prah
2. Kiveta s pokrovčkom
3. Držalo za kiveto
4. Zaslona s tekočimi kristali
5. Gumb za vklop/izklop

DELOVANJE

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da tester vklopite.

Za nekaj sekund se prikažejo vsi segmenti, nato pa se prikažejo „Add“, „C1“ in utripa „Press“.

Kiveto napolnite z 10 ml nereagirane vzorca in namestite pokrovček. Kiveto vstavite v tester in zaprite pokrovček.

Pritisnite gumb za vklop/izklop. Ko se na zaslonu prikaže „Add“, „C.2“ in utripa „Press“, je tester ponastavljen.

Odstranite kiveto, odvijte pokrovček in dodajte vsebino enega zavojčka reagenta MI527-0. Namestite pokrovček in nežno stresajte 20 sekund, dokler se prašek popolnoma ne raztopi. Kiveto ponovno vstavite v tester.

Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop.

Na zaslonu se bo prikazalo odštevanje pred meritvijo.

Lahko tudi počakate 2 minuti in 30 sekund ter pritisnete gumb za vklop/izklop.

Ko se odštevalnik izteče, tester opravi meritve. Tester neposredno prikaže koncentracijo joda v ppm.

Tester se samodejno izklopi 2 minuti po odčitavanju.

ZAMENJAVA BATERIJE

Zaradi varčevanja z baterijo se tester izklopi po 5 minutah neuporabe in 2 minutah po odčitavanju. Sveža baterija zadostuje za najmanj 5000 meritev, odvisno od stopnje osvetlitve.

Ko je zmogljivost baterije manjša od 10 %, tester ob zagonu prikaže „bAt“.

Ko se baterija izprazni, tester prikaže sporočilo „bAd“ in nato „bAt“.

Zamenjajte baterijo z novo in ponovno zaženite tester.

Za zamenjavo baterije sledite naslednjim korakom:

Pritisnite gumb za vklop/izklop, da tester izklopite.

Obrnite tester navzdol in z izvijačem odvijte vijak ter odstranite pokrov baterije.

Odstranite staro baterijo in jo zamenjajte s svežo 1,5 V baterijo AAA, pri čemer najprej vstavite negativni konec.

Namestite pokrov baterije, pritrдите in zategnite vijak.

SPECIFIKACIJE

Območje 0,0 do 12,5 ppm

Ločljivost 0,1 ppm

Natančnost $\pm 0,1$ ppm ± 5 % odčitka pri 25 °C

Tipična EMC dev. $\pm 0,1$ ppm

Vir svetlobe: Svetlobna dioda @ 525 nm

Detektor svetlobe: Silicijeva fotocelica

Metoda: Prilagoditev standardnih metod za preskušanje vode in odpadne vode, 18. izdaja, metoda DPD. Reakcija med jodom in reagentom povzroči rožnat odtonek v vzorcu.

Okolje 0 do 50 °C največ 95 % RH brez kondenzacije

Vrsta baterije 1 x 1,5 V AAA

Samodejni izklop po 5 minutah neuporabe in 2 minutah po odčitavanju.

Dimenzije 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Teža 65 g

DODATNA OPREMA

Sklopi reagentov

MI527-25 reagent joda v prahu (25 kosov)

Drugi dodatki

MI0011 Steklene kivete (2 kosa)

MI0013 Zamaški za kivete (2 kosa)

CERTIFIKAT

Instrumenti Milwaukee so skladni z evropskimi direktivami CE.

Odstranjevanje električne in elektronske opreme. S tem izdelkom ne ravnajte kot z gospodinjskimi odpadki. Oddajte ga na ustrezni zbirni točki za recikliranje električne in elektronske opreme.

Odstranjevanje odpadnih baterij. Ta izdelek vsebuje baterije. Ne odlagajte jih skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki. Oddajte jih na ustrezno zbirno mesto za recikliranje.

Upoštevajte: pravilno odstranjevanje izdelka in baterij preprečuje morebitne negativne posledice za zdravje ljudi in okolje. Za podrobne informacije se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov ali obiščite spletno stran www.milwaukeeinstruments.eu.

PRIPOROČILO

Pred uporabo tega izdelka se prepričajte, da je v celoti primeren za določeno uporabo in za okolje, v katerem se uporablja. Vsaka sprememba, ki jo uporabnik vnese v dobavljeno opremo, lahko ogrozi delovanje preizkuševalnika. Zaradi vaše varnosti in varnosti preizkuševalnika preizkuševalnika ne uporabljajte in ne shranjujte v nevarnem okolju. Da bi se izognili poškodbam ali opeklinam, ne izvajajte meritev v mikrovalovnih pečicah.

GARANCIJA

Za ta tester velja garancija za napake v materialu in proizvodnji za obdobje 2 let od datuma nakupa. Ta garancija je omejena na popravilo ali brezplačno zamenjavo, če testerja ni mogoče popraviti. Garancija ne krije poškodb zaradi nesreč, napačne uporabe, posegov ali pomanjkljivega predpisanega vzdrževanja. Če je potrebno servisiranje, se obrnite na lokalno tehnično službo podjetja Milwaukee Instruments. Če popravilo ni zajeto v garanciji, boste obveščeni o nastalih stroških. Pri pošiljanju katerega koli preizkuševalnika se prepričajte, da je ustrezno zapakiran za popolno zaščito.

Podjetje Milwaukee Instruments si pridržuje pravico do izboljšav v zasnovi, konstrukciji in videzu svojih izdelkov brez predhodnega obvestila.

SPANISH

MANUAL DEL USUARIO

MW13 Medidor digital de yodo

EXAMEN PRELIMINAR

Gracias por elegir Milwaukee Instruments.

Saque el probador y los accesorios del embalaje y examínelos cuidadosamente.

Para más información, póngase en contacto con la oficina de Milwaukee Instruments más cercana.

Cada comprobador MW13 se suministra completo con:

Cubeta de muestra y tapa (2 uds.)

Reactivos de yodo en polvo (6 pruebas)

1 pila AAA de 1,5 V

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

1. Cubierta antipolvo
2. Cubeta con tapa
3. Soporte para cubetas
4. Pantalla de cristal líquido
5. Botón de encendido/apagado

FUNCIONAMIENTO

Pulse el botón On/Off para encender el comprobador.

Todos los segmentos se visualizan durante unos segundos seguidos de «Add», «C1» con «Press» parpadeando.

Llene la cubeta con 10 mL de muestra sin reaccionar y vuelva a colocar el tapón. Coloque la cubeta en el probador y cierre la tapa.

Pulse el botón de encendido/apagado. Cuando la pantalla muestre «Add», «C.2» con «Press» parpadeando, el comprobador estará a cero.

Retire la cubeta, desenrosque el tapón y añada el contenido de un sobre de reactivo MI527-0. Vuelva a colocar el tapón y agite suavemente durante 20 segundos hasta que el polvo se disuelva por completo. Vuelva a colocar la cubeta en el probador.

Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado.

La pantalla mostrará la cuenta atrás previa a la medición.

Alternativamente, espere 2 minutos y 30 segundos y pulse el botón On/Off.

Cuando finalice el temporizador, el comprobador realizará la lectura. El comprobador muestra directamente la concentración de yodo en ppm.

El comprobador se apaga automáticamente 2 minutos después de la lectura.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Para ahorrar batería, el comprobador se apaga tras 5 minutos de inactividad y 2 minutos después de la lectura. Una pila nueva dura un mínimo de 5000 mediciones, dependiendo del nivel de iluminación.

Cuando la capacidad de la pila es inferior al 10 %, el comprobador muestra «bAt» al arrancar.

Cuando la pila está agotada, el comprobador muestra el mensaje «bAd» y luego «bAt».

Sustituya la pila por una nueva y reinicie el comprobador.

Para sustituir la pila, siga estos pasos

Pulse el botón de encendido/apagado para apagar el comprobador.

Ponga el comprobador boca abajo y utilice un destornillador para aflojar el tornillo y retirar la tapa de la pila.

Retire la pila usada y sustitúyala por una pila AAA de 1,5 V nueva, introduciendo primero el polo negativo.

Vuelva a colocar la tapa de la pila, sujétela y apriete el tornillo.

ESPECIFICACIONES

Rango 0,0 a 12,5 ppm

Resolución 0,1 ppm

Precisión $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ de la lectura a 25 °C

Desviación EMC típica $\pm 0,1$ ppm

Fuente de luz: Diodo emisor de luz @ 525 nm

Detector de luz: Fotocélula de silicio

Método Adaptación de los Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18ª edición, método DPD. La reacción entre el yodo y el reactivo provoca un tinte rosado en la muestra.

Ambiente 0 a 50°C máx. 95% HR sin condensación

Tipo de pila 1 x 1,5 V AAA

Apagado automático después de 5 min. de no uso y 2 min. después de la lectura.

Dimensiones 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Peso 65 g

ACCESORIOS OPCIONALES

Juegos de reactivos

MI527-25 Reactivo de yodo en polvo (25 uds.)

Otros accesorios

MI0011 Cubetas de vidrio (2 uds.)

MI0013 Tapones para cubetas (2 uds.)

CERTIFICACIÓN

Los instrumentos Milwaukee cumplen con las Directivas Europeas CE.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos. No trate este producto como basura doméstica. Entréguelo en el punto de recogida adecuado para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Eliminación de pilas usadas. Este producto contiene pilas. No las tire junto con otros residuos domésticos. Entréguelas en el punto de recogida adecuado para su reciclaje.

Atención: la eliminación correcta del producto y de las pilas evita posibles consecuencias negativas para la salud humana y el medio ambiente. Para obtener información detallada, póngase en contacto con el servicio local de recogida de residuos domésticos o visite www.milwaukeeinstruments.eu.

RECOMENDACIÓN

Antes de utilizar este producto, asegúrese de que es totalmente adecuado para su aplicación específica y para el entorno en el que se utiliza. Cualquier modificación introducida por el usuario en el equipo suministrado puede comprometer las prestaciones del comprobador. Por su seguridad y la del comprobador, no utilice ni almacene el comprobador en entornos peligrosos. Para evitar daños o quemaduras, no realice ninguna medición en hornos microondas.

GARANTÍA

Este comprobador está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante un período de 2 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución gratuita si el comprobador no puede repararse. Los daños debidos a accidentes, uso indebido, manipulación o falta de mantenimiento prescrito no están cubiertos por la garantía. Si es necesaria la reparación, póngase en contacto con el servicio técnico local de Milwaukee Instruments. Si la reparación no está cubierta por la garantía, se le notificarán los gastos ocasionados. Cuando envíe cualquier comprobador, asegúrese de que está correctamente embalado para su completa protección.

Milwaukee Instruments se reserva el derecho de introducir mejoras en el diseño, la construcción y el aspecto de sus productos sin previo aviso.

SWEDISH

ANVÄNDARMANUAL MW13 Digital jodtestare

PRELIMINÄR UNDERSÖKNING

Tack för att du valt Milwaukee Instruments!

Ta ut testaren och tillbehören ur förpackningen och undersök dem noggrant.

För ytterligare support, vänligen kontakta närmaste Milwaukee Instruments-kontor.

Varje MW13-testare levereras komplett med:

Provkyvett och lock (2 st.)

Jodpulverreagenser (6 tester)

1 x 1,5V AAA-batteri

FUNKTIONSBESKRIVNING

1. Dammskydd
2. Kyvett med lock
3. Hållare för kyvett
4. Display med flytande kristaller
5. På/Av-knapp

ANVÄNDNING

Tryck på On/Off-knappen för att slå på testinstrumentet.

Alla segment visas under några sekunder följt av "Add", "C1" och "Press" blinkar.

Fyll kyvetten med 10 mL av det oreagerade provet och sätt på locket. Placera kyvetten i testaren och stäng locket.

Tryck på On/Off-knappen. När displayen visar "Add", "C.2" med "Press" blinkande, är testaren nollställd.

Ta bort kyvetten, skruva av locket och tillsätt innehållet i ett paket MI527-0-reagens. Sätt tillbaka locket och skaka försiktigt i 20 sekunder tills pulvret är helt upplöst. Sätt tillbaka kyvetten i testaren.

Tryck och håll in On/Off-knappen.

Displayen visar nedräkningen innan mätningen påbörjas.

Alternativt kan du vänta 2 minuter och 30 sekunder och sedan trycka på On/Off-knappen.

När timern är slut kommer testaren att utföra mätningen. Testaren visar direkt koncentrationen av jod i ppm.

Testaren stängs av automatiskt 2 minuter efter avläsningen.

BYTE AV BATTERI

För att spara på batteriet stängs testaren av efter 5 minuter utan användning och 2 minuter efter avläsning. Ett nytt batteri räcker till minst 5000 mätningar, beroende på ljusnivån.

När batterikapaciteten är under 10 % visar testaren "bAt" vid uppstart.

När batteriet är urladdat visar testaren meddelandet "bAd" och sedan "bAt".

Byt ut batteriet mot ett nytt och starta om testapparaten.

Gör så här för att byta ut batteriet:

Tryck på On/Off-knappen för att stänga av testapparaten.

Vänd testinstrumentet upp och ner och lossa skruven med en skruvmejsel för att ta bort batteriluckan.

Ta ut det gamla batteriet och ersätt det med ett nytt 1,5V AAA-batteri genom att sätta i den negativa änden först.

Sätt tillbaka batterilocket, fäst och dra åt skruven.

SPECIFIKATIONER

Område 0,0 till 12,5 ppm

Upplösning 0,1 ppm

Noggrannhet $\pm 0,1$ ppm $\pm 5\%$ av avläst värde @ 25 °C

Typisk EMC avvikelse $\pm 0,1$ ppm

Ljuskälla: Ljusemitterande diod @ 525 nm

Ljusdetektor: Fotocell av kisel

Metod: Anpassning av Standard Methods for the Examination of Water and Wastewater, 18:e upplagan, DPD-metoden. Reaktionen mellan jod och reagens ger en rosa nyans i provet.

Miljö 0 till 50°C max. 95% RH icke-kondenserande

Batterityp 1 x 1,5V AAA

Automatisk avstängning efter 5 min. utan användning och 2 min. efter avläsning.

Mått 87,5 x 63,7 x 35,2 mm

Vikt 65 g

VALFRIA TILLBEHÖR

Reagensuppsättningar

MI527-25 Jodpulverreagens (25 st.)

Övriga tillbehör

MI0011 Kyvetter av glas (2 st.)

MI0013 Proppar för kyvetter (2 st.)

CERTIFIERING

Milwaukee Instruments överensstämmer med de europeiska CE-direktiven.

Bortskaffande av elektrisk och elektronisk utrustning. Behandla inte denna produkt som hushållsavfall. Lämna den till lämplig insamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Bortskaffande av förbrukade batterier. Denna produkt innehåller batterier. Kassera dem inte tillsammans med annat hushållsavfall. Lämna dem till en lämplig insamlingsplats för återvinning.

Observera: Korrekt avfallshantering av produkten och batterierna förhindrar potentiella negativa konsekvenser för människors hälsa och miljön. För mer information, kontakta din lokala avfallshanteringstjänst eller gå till www.milwaukeeinstruments.eu.

REKOMMENDATION

Innan du använder den här produkten ska du se till att den är helt lämplig för din specifika tillämpning och för den miljö där den används. Alla ändringar som användaren gör i den medföljande utrustningen kan äventyra testarens prestanda. För din och testarens säkerhet får testaren inte användas eller förvaras i farliga miljöer. För att undvika skador eller brännskador ska du inte utföra några mätningar i mikrovågsugnar.

GARANTI

Denna testare garanteras mot material- och tillverkningsfel under en period av 2 år från inköpsdatumet. Garantin är begränsad till reparation eller kostnadsfri ersättning om testaren inte kan repareras. Skador på grund av olyckor, felaktig användning, manipulering eller brist på föreskrivet underhåll täcks inte av garantin. Om service krävs, kontakta din lokala Milwaukee Instruments tekniska service. Om reparationen inte täcks av garantin, kommer du att få ett meddelande om de kostnader som uppkommit. När du skickar en testare, se till att den är ordentligt förpackad för fullständigt skydd.

Milwaukee Instruments förbehåller sig rätten att göra förbättringar i design, konstruktion och utseende av sina produkter utan föregående meddelande.